HOMEDICS®

NO TOUCH

INFRARED THERMOMETER

This equipment needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in this manual

TE-200-EU

2 YEAR GUARANTEE

INTRODUCTION

Utilising infrared technology, this thermometer takes temperatures in seconds by measuring heat generated by the surface skin of the forehead or other objects. This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/42/EEC). Its advantages include:

1. 6 in 1 functions
   Human Body/Object/Night Mode Option/Fever Alarm/30 User Memory/Backlight
2. Night Mode Option
   Switch to Night mode to reduce the interference of buzzer during your baby sleeping.
3. Red LED Light for Fever Alarm
   This device has the LED light to remind user their readings are over 38°C and plus the beep sound only in Human Body Mode.
4. 30 User Memory
5. Illuminated Backlight Display
6. C/°F Switch-able Function
7. One-second reading
8. Auto power off for power saving
9. Low-battery Indicator
10. Large LCD Display
11. Economic design and convenience:
    This is a “Non-contact” medical thermometer that enables temperature readings, designed for sanitary conditions, cleanliness, and convenience. Simply move the thermometer close to the subject’s forehead or object at the distance indicated by the device.
12. Instant Measurement
    By using our unique technology, users can get their precise body temperature instantly and accurate.

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

When using this product, please be sure to follow all the notes listed below. Any action against these notices may cause injury or affect the accuracy.

1. Do not disassemble, repair, or remodel the thermometer.
2. Be sure to clean the thermometer lens each time after usage.
3. Avoid direct finger contact with the lens.
4. No modification of this equipment is allowed.
5. It is recommended that user may take 3 temperatures. If they are different, use the highest reading.
6. Do not expose the thermometer to extreme temperature, very high humidity, or direct sunlight.
7. Avoid extreme shock or dropping the device.
8. Before the measurement, users and thermometer should stay in steady state room condition for at least 30 minutes.
9. Avoid measuring temperature for 30 minutes after exercise, bathing, or returning from outdoors.
10. To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.
11. It is ill-advised to disassemble the thermometer.
12. Please use the thermometer solely for its intended purpose.
13. Carefully hold the device when in use to avoid dropping the device.
14. Allow one minute between successive measurements as slight variations may occur if measurements are taken over a short period of time. Use average temperatures instead.
15. There are no absolute body temperature standards. Keep reliable records of your personal temperature to serve as a reference for judging a fever.
16. Under any circumstances, the temperature taking result is ONLY for reference. Before taking any medical action, please consult your doctor.

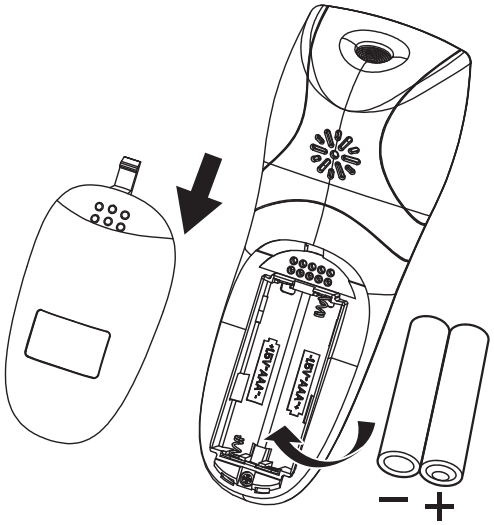
BATTERY INSTALLATION

Low battery warning

When the battery power becomes low, the low battery symbol will appear on the display. The thermometer can still be used during this time, but the batteries should be replaced as soon as possible. If the batteries run out completely, “Lo” will be displayed along with the low battery symbol. In this case, the batteries will need to be replaced before using the thermometer again.

Replacing the Battery

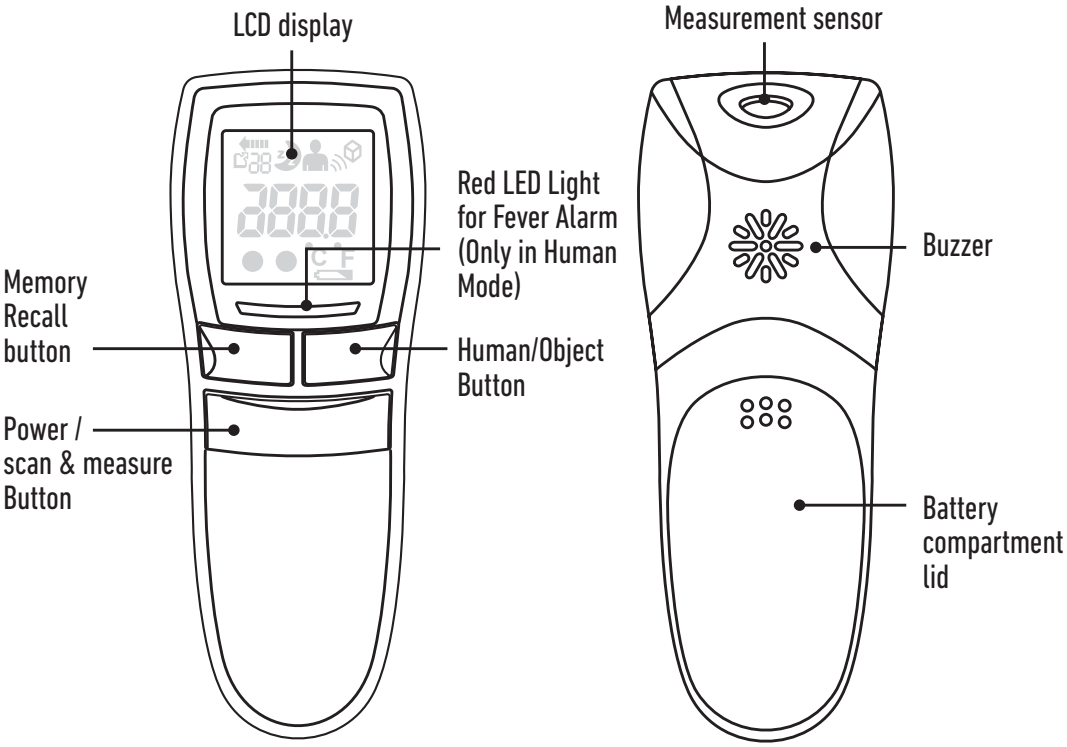
1. Gently slide the battery cover back.
2. Carefully remove the old batteries and properly discard.
3. Insert new batteries (Two 1.5V alkaline AAA Size) according to the proper polarity.
4. Slide the battery cover back on.



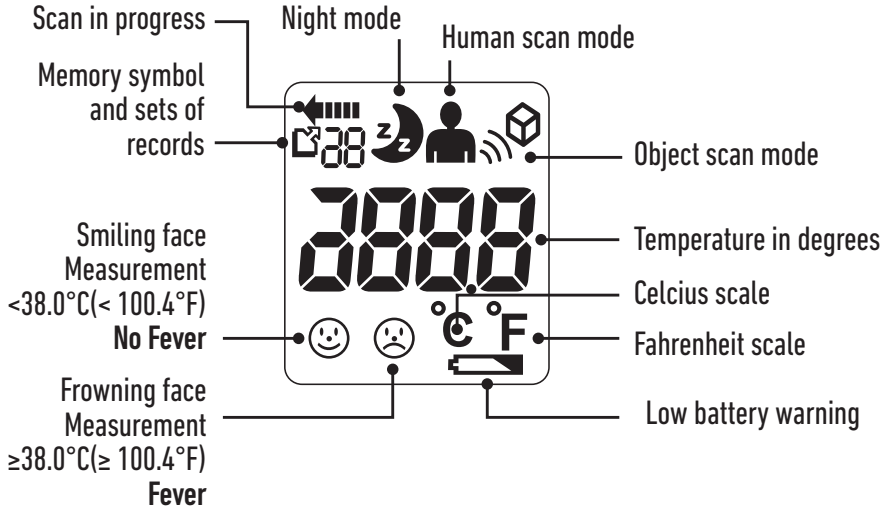
Note

- It is recommended to remove the batteries if the unit will not be used for an extended period of time.
- Please store batteries away from small children and heat.
- Do not use rechargeable batteries.
- Dispose of used batteries in accordance with the applicable legal regulations.
- Never dispose of batteries in the normal household waste.

PRODUCT IDENTIFICATION

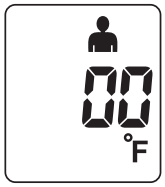


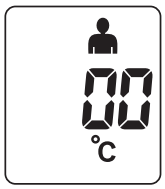
DESCRIPTION OF LCD DISPLAY



SWITCHING BETWEEN CELCIUS OR FAHRENHEIT

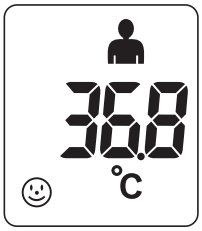
Your thermometer can display results in either degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).
To switch between Celsius and Fahrenheit, while the unit is on press and hold both the Human/Object button and the Memory button for approximately 3 seconds. This will change the mode to either °C or °F. Once the thermometer beeps, at which time the mode has been changed and you may release the buttons.



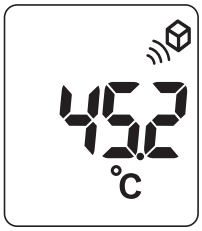


Switching between 4 Kinds of Scan Mode

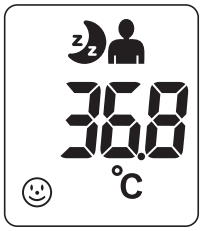
1. Under power on status, you can press the Human/Object button to switch different scan mode. There are 4 kinds of mode which including Human, Object, Human/Night, and Object/Night mode (in order).
2. The beep sounds will be closed when your choice in Human/Night mode, and Object/Night mode, and the Moon symbol will appears on the LCD in both Night mode.



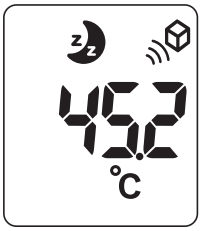
Human mode



Object mode



Human mode
& night mode



Object mode
& night mode

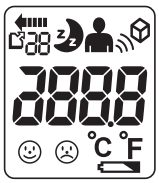
Note
Each press will comes with a beep sound to ensure the setting is activated. (Except both Night modes)

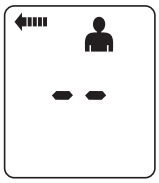
TIPS FOR MEASURING HUMAN TEMPERATURE

Bear in mind that the thermometer needs to have been in the room in which the measurement is taken for at least 30 minutes before use.

- Attempting to take temperature readings from sites on the body other than the forehead may produce inaccurate results.
- The patient should remain still while the reading is being taken.
- Infrared forehead temperature readings are equivalent to oral temperature readings. In all of these cases, please consult your doctor.
- Readings taken while asleep should not be compared directly to readings taken while awake, as body temperature while asleep is typically lower.
- Do not take body temperature readings within 30 minutes of being outdoors, exercising or bathing.

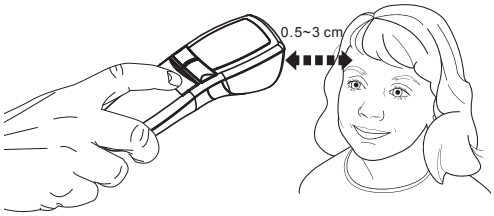
MEASURING HUMAN TEMPERATURE





1. Press the Power button to turn the thermometer on. The unit will run a self-test and all symbols on the display will momentarily appear.
2. Ensure that the thermometer is in Human mode; the Human symbol will be on the display. To alternate between modes press and release the Human/Object Mode button until you see the desired measurement symbol on the display.
3. Press and hold the “Scan & measure button”, aiming the

Measurement Sensor at the person's forehead, holding the thermometer approximately 0.5~3 cm. But don't touch the forehead.

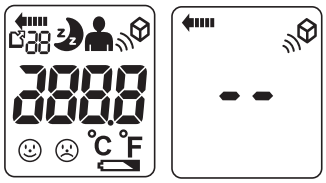


4. Release the "Scan & measure button".
   In about a second, you will hear a short beep means this temperature reading has been completed and accompany with a back-light.
5. If the temperature measurement is below 38°C, a "Smiling Face" ☺ will be appear next to the reading. If the reading is 38°C or above, a "Frowning Face" ☹ will be displayed and the RED LED light up.

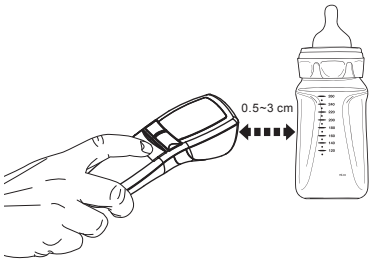
Fever Alarm – Only in Human Mode and Human/Night Mode

6. After about 30 seconds after use, the thermometer will automatically beep and shut off.

MEASURING OBJECT TEMPERATURE



1. Press the Power button to turn the thermometer on. All symbols on the display will momentarily appear.
2. Ensure that the thermometer is in Object mode; the Object symbol will be on the display. To alternate between modes press and release the Human/ Object Mode button until you see the desired measurement symbol on the display.



3. Press and hold the "Scan & measure button", aiming the Measurement Sensor at the object, holding the thermometer approximately 0.5~3 cm.
4. Release the "Scan & measure button" and the temperature reading will be displayed.
5. After about 30 seconds after use, the thermometer will automatically beep and shut off.

MEMORY FUNCTION

You can recall up to 30 stored measurements in memory to share with your doctor or trained healthcare professional.

Memory Recall button.

1. When the device is on, press once briefly on the “MEM button”, then pass it again to show the last measurement accompanied by symbol.
2. The symbol or symbol will appear with each measurement stored in memory to indicate whether a person or object temperature was taken.
3. Each press of the same button recalls a previous measurement, so then all the way to . Continue to press the **Memory Recall button** button to view the next previously stored measurement.
4. Any new measurement will be recorded and the oldest memory deleted without you having to do anything.

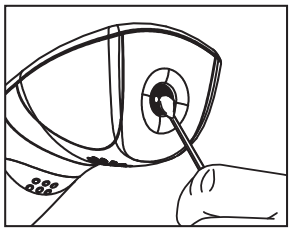
Memory Deletion

1. Under power on status, you may keep press MEM Button for more than 3 seconds to delete all the readings.
2. You will see “--” on display and “sound four short beeps”, that mean all the memories are cleared.
3. Automatically on the 31th measurement: when the 30 memories have been used up, any new measurement will be recorded with and the oldest memory deleted without you having to do anything.

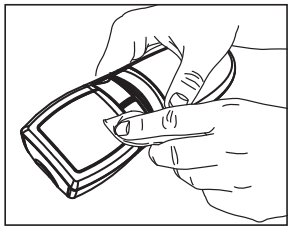
All the readings will be cleared no matter record in Human mode or Object mode.

CLEANING AND DISINFECTING

Lens/ Measurement Sensor
Gently clean with an alcohol swab.
Do not use water to wash the thermometer lens directly.



Thermometer
Clean with a soft, dry cloth.
Do not use water to rinse the device.



APPLIED STANDARDS

This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/ 42/ EEC). The following standards apply to design and/or manufacture of the products:

- ASTM E1965-98
  Standard Specification for Infrared Thermometers for Intermittent Determination of Patient Temperature.
- ISO 14971
  Medical devices-Application of risk management to medical devices. The Classification according to IEC/EN60601-1 sub-clauses 5:

ERROR CODES

When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear as described below.

LCD Display	Cause	Solution
Hi	The temperature measured is higher than Human thermometer mode: 43°C (109.4°F) Object temperature mode: 100°C (212.0°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges. If necessary, clean the sensor tip. In the event of a repeated error message, contact your retailer or Customer Services.
Lo	The temperature measured is lower than Human thermometer mode: 34°C (93.2°F) Object temperature mode: 0°C (32.0°F)	
Err	The operating temperature is not in the range 16°C~40°C (60.8°F~104°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Measuring range:
  Human Body: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Object: 0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Calibration Accuracy:
  Human Body:
  ±0.2°C(±0.4°F): from 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Object:
  <LESS THAN EQUAL TO>40°C : ± 2°C
  > 40°C : ± 5%
- Power supply: 2 x 1.5V AAA size alkaline batteries
- Dimensions: approx. 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L×W×H)
- Weight : approx. 80g (with batteries)
- Operation Distance : 0.5~3 cm

EXPLANATION OF SYMBOLS

CE 0598	SGS No.
	Refer to instructions
	Type BF equipment (Sensor)
	Disposal information: Should you wish to dispose of the article, do so in accordance with current regulations. Details are available from your local authority
	Manufacturer's name and address
EC REP	European Authorized Representative

EMC TABLES

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emissions		
The Ear Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Thermometer should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment guidance**
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Thermometer uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Thermometer is suitable for use in all establishments other that domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations Flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV contact ±8kV air	±6kV contact ±8kV air	Floor should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with shythetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6 Radiated RF IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz to 80 MHz 3V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Ear Thermometer, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance. $d=1.2\sqrt{P}$ $d=1.2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHZ $d=2.3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 Ghz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey," should be less than the compliance level in each frequency range." Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
Field strengths from fixed transmitters, such as base stations from radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast can not be predicted theoretic call with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Ear Thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Ear Thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Ear Thermometer. Over the frequency range 150kHz to 80MHz, field strengths should be less than [V1] V/m.			

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Thermometer			
The Thermometer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF distances are controlled. The customer or the user of the Thermometer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Thermometer as recommended below according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter / W	Separation distance according to frequency of transmitter / m		
	150 kHz to 80 MHZ $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHZ $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 YEAR GUARANTEE

FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.
To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase).
Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee.
This guarantee does not affect your statutory rights.
For your local HoMedics Service Centre, go to **www.homedics.co.uk/servicecentres**

PRÉSENTATION

En utilisant la technologie infrarouge, ce thermomètre prend la température en quelques secondes. Il mesure la chaleur générée par la peau du front ou par un objet. Ce produit est conforme aux dispositions contenues dans la directive de l'UE relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE. Les avantages :

1. 6 fonctions en 1
   Corps humain/Objet/Option mode nuit/Alarme fièvre/Mémoire utilisateur 30/ Rétroéclairage
2. Option mode nuit
   Passez en mode nuit pour réduire les interférences de l'avertisseur pendant le sommeil de votre bébé.
3. Voyant LED rouge pour alerter en cas de fièvre
   Cet appareil possède une lumière LED pour rappeler à l'utilisateur que ses lectures sont supérieures à 38° C ainsi qu'un bip sonore, disponible uniquement en mode corps humain.
4. Mémoire utilisateur 30
5. Affichage rétro-éclairé
6. Fonction de basculement C/°F
7. Résultat du relevé de sonde en une seconde
8. Mise en marche/arrêt automatique pour une économie d'énergie
9. Voyant indicateur de pile faible
10. Grand écran LCD
11. Conception simple et pratique :
    Il s'agit d'un thermomètre médical « sans contact » qui permet des relevés de température. Conçu pour des raisons sanitaires et de praticité. Rapprochez simplement le thermomètre du front ou de l'objet du sujet en respectant la distance indiquée par l'appareil.
12. Mesure instantanée
    En utilisant notre technologie unique, les utilisateurs peuvent obtenir leur température corporelle précise instantanément et avec précision.

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT UTILISATION

Lors de l'utilisation de ce produit, s'assurer de suivre toutes les indications fournies ci-dessous. Tout non-respect de ces avis peut entraîner des blessures ou affecter la précision de l'appareil.

1. Ne pas démonter, réparer ou altérer le thermomètre.
2. Il convient de nettoyer la lentille du thermomètre après chaque utilisation.
3. Éviter tout contact direct des doigts sur la lentille.
4. Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.
5. Nous conseillons d'effectuer 3 relevés de température. En cas de divergence entre ces relevés, retenez la mesure la plus élevée.
6. Ne pas exposer le thermomètre à des températures extrêmes, à une forte humidité ou à la lumière directe du soleil.
7. Éviter tout choc violent ou de faire tomber le thermomètre.
8. Avant d'effectuer un relevé, l'utilisateur et le thermomètre doivent rester dans une pièce à une température ambiante constante pendant au moins 30 minutes.
9. Éviter de relever la température dans les 30 minutes qui suivent toute activité physique, après avoir pris un bain ou être sorti(e).
10. Dans un souci de protection de l'environnement, jeter les piles usagées dans un site une collecte de déchets appropriée conformément aux règlementations locales ou nationales.
11. Il est déconseillé de démonter le thermomètre.
12. Veuillez utiliser le thermomètre uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
13. Tenir le thermomètre avec précaution pendant son utilisation pour éviter de le faire tomber.
14. Laisser une minute entre chaque relevé consécutif car de légères variations peuvent se produire si les mesures sont réalisées sur une courte période. Utiliser plutôt une température moyenne.
15. Il n'y a pas de normes de température corporelle absolues. Conserver des relevés fiables de votre température corporelle à titre de référence pour déterminer si vous avez de la fièvre.
16. Le relevé de température est fourni UNIQUEMENT à titre indicatif. Avant de prendre toute mesure médicale, veuillez consulter votre médecin.

INSTALLATION DE LA PILE

Voyant indicateur de pile faible

Lorsque la charge de la batterie devient faible, le symbole de batterie faible apparaît à l'écran. Le thermomètre peut toujours être utilisé pendant cette période, mais les piles doivent être remplacées dès que possible. Si les piles sont complètement déchargées, « Lo » s'affiche, accompagné du symbole de pile faible.

Dans ce cas, les piles devront être remplacées avant que le thermomètre ne puisse être réutilisé.

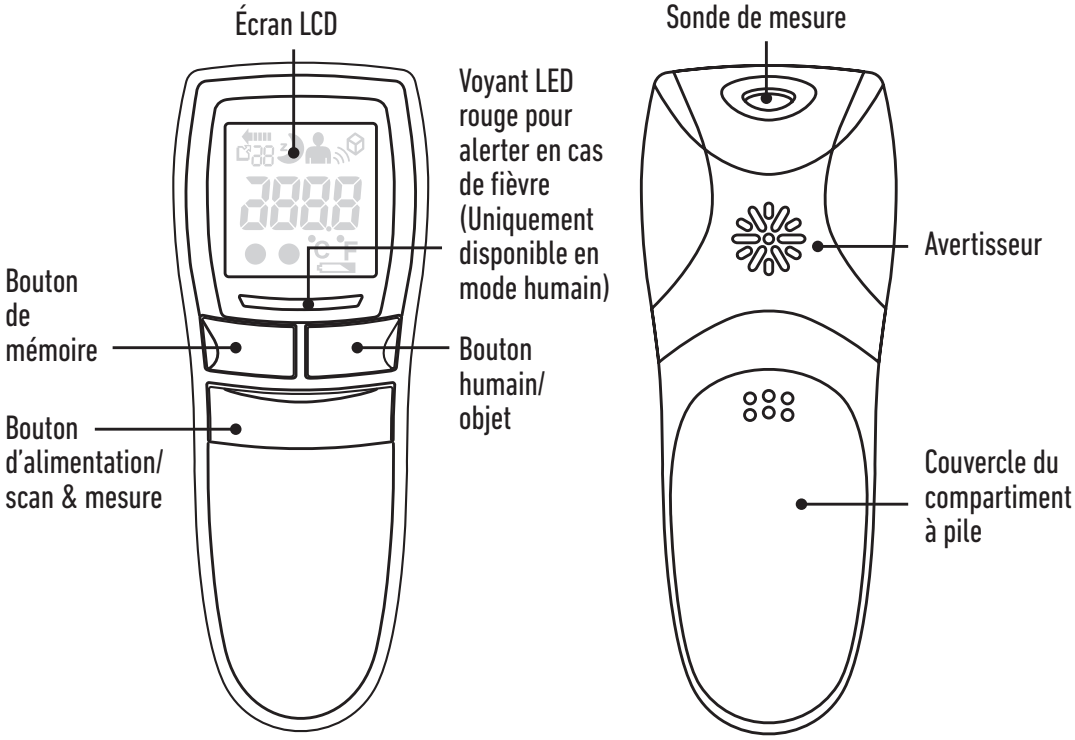
Changer la pile

1. Faites glisser doucement le couvercle des piles vers l'arrière.
2. Retirez soigneusement les anciennes piles et jetez-les correctement.
3. Insérez de nouvelles piles (deux piles alcalines AAA de 1,5 V) selon la polarité appropriée.
4. Remettez le couvercle de la batterie en place.

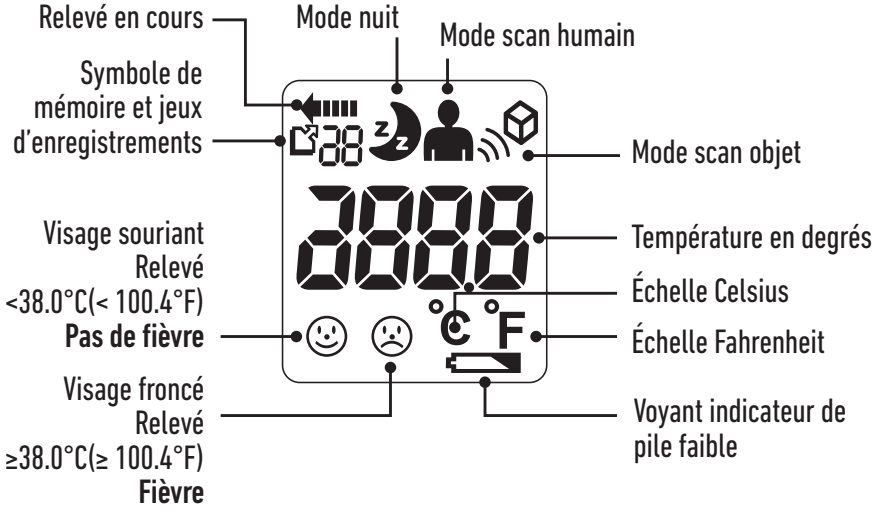
REMARQUE :

- Il est recommandé d'enlever la pile en cas de non utilisation du thermomètre pendant une période prolongée.
- Conserver la pile hors de portée des jeunes enfants et de la chaleur.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Jeter les piles usagées conformément à toutes les réglementations applicables en vigueur. Ne jamais jeter les piles avec les ordures ménagères.

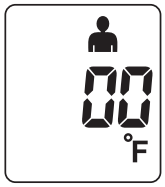
IDENTIFICATION DU PRODUIT

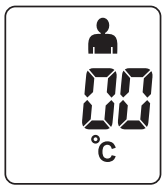


DESCRIPTION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE



BASCULEMENT ENTRE CELSIUS OU FAHRENHEIT

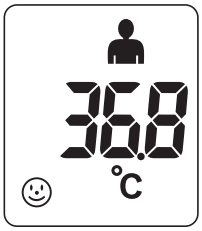




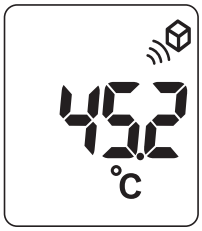
Votre thermomètre peut afficher les résultats en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).
Pour basculer entre Celsius et Fahrenheit, pendant que l'appareil est allumé, maintenez enfoncés le bouton Humain/Objet et le bouton Mémoire pendant environ 3 secondes. De cette façon, vous passerez en mode °C ou °F. Une fois que le thermomètre aura émis un bip, cela signifie que le mode a été modifié et vous pouvez relâcher les boutons.

Basculer entre 4 types de scans possibles

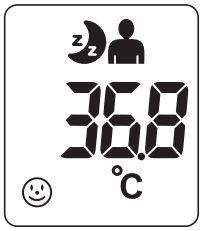
1. Lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez appuyer sur le bouton Humain/Objet pour changer les différents modes de scan. Il existe 4 modes : Humain, Objet, Humain/Nuit et Objet/Nuit (dans l'ordre).
2. Les bips sonores seront désactivés lorsque vous choisirez le mode humain/nuit et le mode objet/nuit, et le symbole d'une lune apparaîtra sur l'écran LCD pour les deux modes nuit.



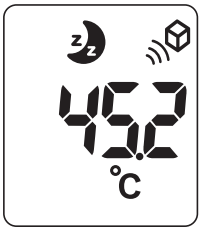
Mode humain



Mode objet



Mode humain & mode nuit



Mode objet & mode nuit

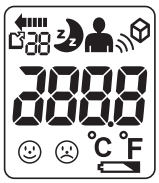
Remarque
Chaque pression sera accompagnée d'un bip pour activer le réglage. (Sauf pour les deux modes nuit)

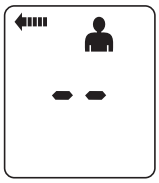
CONSEILS POUR RELEVER LA TEMPÉRATURE CORPORELLE HUMAINE

N'oubliez pas que le thermomètre doit être resté dans la pièce dans laquelle le relevé sera effectué pendant au moins 30 minutes avant son utilisation.

- Tenter de prendre des relevés de température sur d'autres parties du corps que le front peut produire des résultats inexacts.
- Le patient doit rester immobile pendant le relevé de température.
- Les relevés de température frontale infrarouge sont équivalents aux relevés de température buccale. Dans chacun de ces cas, veuillez consulter votre médecin.
- Les relevés pris pendant le sommeil ne doivent pas être comparés directement aux relevés pris pendant le réveil, car la température corporelle pendant le sommeil est généralement plus basse.
- Ne prenez pas de relevés de température corporelle dans les 30 minutes qui suivent une sortie extérieure, une séance d'exercices physiques ou un bain.

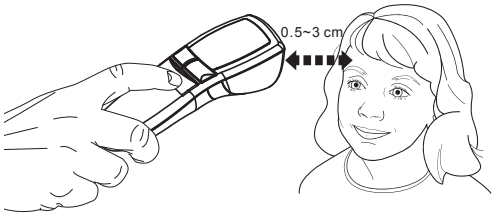
PRISE DE TEMPÉRATURE CORPORELLE HUMAINE





1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le thermomètre. L'unité exécutera un auto-test et tous les symboles sur l'écran apparaîtront momentanément.
2. Assurez-vous que le thermomètre est en mode humain ; le symbole humain sera affiché. Pour alterner entre les modes, appuyez et relâchez le bouton mode humain/objet jusqu'à ce que le symbole de mesure souhaité s'affiche à l'écran.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le "bouton Scan & Mesure", en

orientant le capteur de mesure vers le front de la personne, en tenant le thermomètre à environ 0,5~3 cm. Mais ne touchez pas le front.

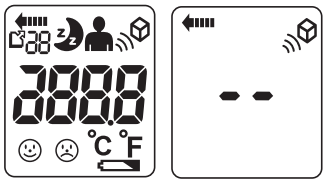


4. Relâchez le «bouton Scan & Mesure». Dans environ une seconde, vous entendrez un bref bip, ce qui signifie que cette lecture de température est terminée et s'accompagne d'un rétro-éclairage.
5. Si la mesure de température est inférieure à 38°C, un visage souriant ☺ s'affiche à côté de la mesure. Si la mesure de température est égale ou supérieure à 38°C, un visage mécontent ☹ s'affiche.

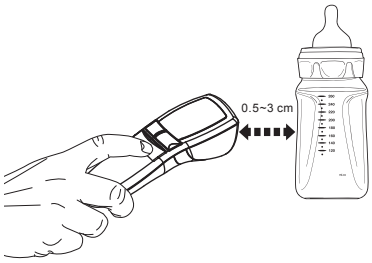
Alarme de fièvre – Uniquement en mode humain et en mode humain/nuit

6. Environ 30 secondes après utilisation, le thermomètre émet automatiquement un bip et s'éteint.

PRISE DE TEMPÉRATURE D'UN OBJET



1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le thermomètre. Tous les symboles sur l'écran apparaîtront momentanément.
2. Assurez-vous que le thermomètre est en mode objet ; le symbole objet sera affiché. Pour alterner entre les modes, appuyez et relâchez le bouton mode humain/objet jusqu'à ce que le symbole de mesure souhaité s'affiche à l'écran.



3. Appuyez et maintenez enfoncé le "bouton Scan & Mesure", en orientant le capteur de mesure vers le front de la personne, en tenant le thermomètre à environ 0,5~3 cm.
4. Relâchez le « bouton Scan & Mesure » et la lecture de la température sera affichée.
5. Environ 30 secondes après utilisation, le thermomètre émet automatiquement un bip et s'éteint.

FONCTION DE MÉMOIRE

Vous pouvez rappeler jusqu'à 30 mesures en mémoire à partager avec votre médecin ou un professionnel de santé compétent.

Bouton de mémoire .

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez une fois brièvement sur le « bouton MEM », puis passez-le à nouveau pour afficher la dernière mesure accompagnée du symbole 1.
2. Le symbole ou apparaîtra avec chaque mesure stockée en mémoire pour indiquer si une température de personne ou d'objet a été prise.
3. Chaque pression sur le même bouton rappelle une mesure précédente, donc 30 puis jusqu'à 1. Maintenez le bouton mémoire enfoncé pour afficher l'avant-dernière mesure mémorisée.
4. Toute nouvelle mesure sera mémorisée et la mémoire la plus ancienne sera supprimée automatiquement.

Suppression de mémoire

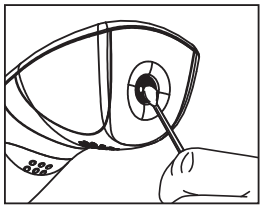
1. Lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez maintenir la touche MEM enfoncée pendant plus de 3 secondes pour supprimer toutes les lectures.
2. Vous verrez "-" sur l'affichage et "quatre bips courts", ce qui signifie que toutes les mémoires sont effacées.
3. Automatiquement à la 31ème mesure : lorsque les 30 mémoires ont été utilisées, toute nouvelle mesure sera enregistrée avec 0 et la mémoire la plus ancienne supprimée sans que vous ayez à faire quoi que ce soit.

Toutes les lectures seront effacées, peu importe que l'enregistrement soit en mode humain ou en mode objet.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

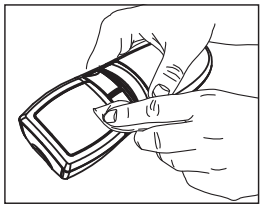
Lentille/sonde de mesure

Nettoyer avec précaution à l'aide d'un coton et d'alcool.
Ne pas utiliser d'eau directement sur la lentille du thermomètre.



Thermomètre

Nettoyer avec un linge propre et sec.
Ne pas utiliser d'eau pour rincer le thermomètre.



NORMES APPLIQUÉES

Ce produit est conforme aux dispositions contenues dans la directive de l'UE relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE. Les normes suivantes s'appliquent dans le cadre de la conception et/ou de la fabrication des produits :

- ASTM E1965-98
  Spécification standard pour les thermomètres infrarouges pour la détermination intermittente de la température du patient.
- ISO 14971
  Dispositifs médicaux - Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux.
  La classification selon les paragraphes 5 de la CEI/EN60601-1:

CODES D'ERREURS

En cas de dysfonctionnement ou de relevé de température incorrect, un message d'erreur s'affiche comme indiqué ci-dessous.

Affichage LCD	Cause	Solution
Hi	La température mesurée est supérieure au mode thermomètre humain : 43°C (109,4°F) Mode température de l'objet : 100°C (212,0°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges. If necessary, clean the sensor tip. In the event of a repeated error message, contact your retailer or Customer Services.
Lo	La température mesurée est inférieure au mode thermomètre humain : 34°C (93,2°F) Mode température de l'objet : 100°C (212,0°F)	
Err	La température de fonctionnement ne se situe pas dans la plage 16°C~40°C (60.8°F~104°F)	Faire fonctionner le thermomètre uniquement dans les plages de températures précisées.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Plage de mesure :
- Température corporelle humaine : 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Objet : 0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Précision de calibrage :
  Corps humain :
  ±0.2°C(±0.4°F): from 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Objet :
  <=40°C : ± 2°C
  > 40°C : ± 5%
- Alimentation électrique : 2 piles alcalines de 1,5 V AAA
- Dimensions: approx. 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L×W×H)
- Poids : approx. 80g (pile incluse)
- Distance de fonctionnement : 0.5~3 cm

EXPLICATION DES SYMBOLES

CE 0598	SGS No.
	Se référer aux instructions
	Équipement de type BF (capteur)
	Informations sur l'élimination: Si vous souhaitez vous débarrasser de l'article, faites-le conformément à la réglementation en vigueur. Les détails sont disponibles auprès de votre autorité locale
	Nom et adresse du fabricant
EC REP	Représentant autorisé européen

Tableau 1 concernant tous les ÉQUIPEMENTS ME et SYSTÈMES ME

<table>
<tr><th colspan="3">Conseils et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques</th></tr>
<tr><td colspan="3">Le thermomètre est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié cidessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre auriculaire doit s'assurer qu'il est utilisé dans l'environnement requis.</td></tr>
<tr><th>Test d'émissions</th><th>Conformité</th><th>Environnement électromagnétique – conseils</th></tr>
<tr><td>Émissions RF CISPR 11</td><td>Groupe 1</td><td>Le thermomètre auriculaire utilise de l'énergie RF Uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer une interférence à proximité de l'équipement électronique.</td></tr>
<tr><td>Émissions RF CISPR 11</td><td>Class B</td><td rowspan="3">Le thermomètre auriculaire est adapté à une utilisation dans tous les établissements, à l'exception des résidences particulières, et ceux directement reliés au réseau public de distribution électrique basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.</td></tr>
<tr><td>Émissions harmoniques IEC 61000-3-2</td><td>Non applicable</td></tr>
<tr><td>Fluctuations de tension/ scintillement IEC IEC 61000-3-3</td><td>Non applicable</td></tr>
</table>

Tableau 2 concernant tous les ÉQUIPEMENTS ME et SYSTÈMES ME

Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le thermomètre est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre auriculaire doit s'assurer qu'il est utilisé dans l'environnement requis.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Les sols doivent être en bois, béton ou carrelage céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être de 30% minimum.
Transitoire électrique rapide/salve IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV d'air pour les lignes d'entrée / sortie	Non applicable	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique
Surtension IEC 61000-4-5	±1 kV mode différentiel ±2kV mode commun	Non applicable	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.
Chutes de tension, micro coupures et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique IEC 61000-4-11	< 5% de UT (>95% de chute en UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60%de chute en UT) pendant 5 cycles 70% UT (30% de chute en UT) pendant 25 cycles < 5% de UT (>95% de chute en UT) pendant 5 sec.	Non applicable	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique Si l'utilisateur du thermomètre auriculaire a besoin que celui-ci continue à fonctionner pendant des pannes de courant secteur, il est recommandé de brancher le thermomètre auriculaire sur un onduleur ou une batterie.
Champ magnétique d'alimentation fréquence (50/50Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	La fréquence des champs magnétiques émise doit présenter des caractéristiques de niveau d'un emplacement typique, dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
REMARQUE : U_T correspond à la tension secteur en courant alternatif avant l'application au niveau test			

Tableau 3 concernant les ÉQUIPEMENTS et SYSTÈMES qui ne sont pas des APPAREILS VITAUX

Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le thermomètre est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
RF transmises IEC 61000-4-6 RF émises IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz 3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	L'équipement de communication RF portable et mobile ne doit pas être utilisé plus près de tout élément du thermomètre auriculaire , câbles compris, que la distance de séparation recommandée et calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur. Distance de séparation recommandée $d=1.2\sqrt{P}$ $d=1.2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHZ $d=2.3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 Ghz où P correspond à la puissance de sortie nominale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur et d correspond à la distance de séparation recommandée, en mètres (m). L'intensité de champ provenant d'un transmetteur RF fixe, comme déterminée par une étude de site électromagnétique, a doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence. Des interférences peuvent se produire à proximité d'un équipement portant le symbole suivant :
REMARQUE 1 À 80MHz et 800MHz, la plage de fréquence supérieure s'applique REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toute situation. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet venant des structures, objets et personnes.			
En théorie, il est impossible de prévoir avec précision les forces de champ provenant de transmetteurs fixes, tels des stations de base pour téléphones radio (cellulaires/sans fil) et des systèmes de télécommunications mobiles terrestres, radio amateur, de diffusion radio AM et FM et de télédiffusion. Il est conseillé de réaliser une étude électromagnétique du site pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux transmetteurs RF fixes. Si la force de champ mesurée à l'endroit où le thermomètre auriculaire est utilisé dépasse le niveau de conformité RF ci-dessus applicable, il est recommandé de s'assurer que le thermomètre auriculaire fonctionne correctement. En cas de performance anormale observée, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, notamment de modifier l'orientation du thermomètre auriculaire ou de le changer de place.			

Tableau 4 concernant les ÉQUIPEMENTS et SYSTÈMES qui ne sont pas des APPAREILS VITAUX

Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et l'équipement de remise en forme thermomètre.			
Le thermomètre est destiné à une utilisation dans un environnement électromagnétique au sein duquel les perturbations RF émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du thermomètre auriculaire peut contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre l'équipement de communication RF portable et mobile (transmetteurs) et le thermomètre auriculaire , comme recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.			
Puissance de sortie nominale du transmetteur W	Distance de séparation selon la fréquence du transmetteur m		
	150 kHz à 80 MHZ $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHZ $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2.5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$ v
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

GARANTIE DE DEUX ANS

FKA Brands Ltd garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant deux période de un ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie FKA Brands Ltd ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à FKA Brands Ltd. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. FKA Brands Ltd ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers.

Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). A réception, FKA Brands Ltd procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente de HoMedics est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente de HoMedics entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Pour contacter le Service après-vente HoMedics de votre région, veuillez consulter le site **www.homedics.co.uk/servicecentres**

EINFÜHRUNG

Dieses Thermometer misst die Temperatur in Sekunden, indem es die Wärme aufnimmt, die von der Hautoberfläche der Stirn oder anderen Objekten abgegeben wird. Dieses Produkt entspricht den Vorschriften der EG-Verordnung MDD(93/42/EEC). Die Vorteile umfassen:

1. 6 in 1-Funktionen
   Menschlicher Körper/Objekt/Option Nachtmodus/Fiebermeldung/Speicher für bis zu 30 Personen/Hintergrundbeleuchtung
2. Nachtmodus-Option
   Schalten Sie auf den Nachtmodus, um die Interferenz des Summers zu reduzieren, während Ihr Baby schläft.
3. Rotes LED-Licht für die Fiebermeldung
   Mit diesem Gerät wird der Benutzer mit der LED-Leuchte und im Modus für Messungen am menschlichen Körper mit einem Piepton darauf aufmerksam gemacht, dass die Werte über 38° C liegen.
4. Speicher für 30 Benutzer
5. Display mit Hintergrundbeleuchtung
6. C/°F Umschaltfunktion
7. Ablesen der Temperatur in einer Sekunde
8. Stromsparende automatische Abschaltung
9. Anzeige für geringe Batterieleistung
10. Großes LCD-Display
11. Wirtschaftliches Design und Bequemlichkeit:
    Dies ist ein „kontaktloses“ medizinisches Thermometer für die Temperaturmessung, entwickelt für eine hygienische, saubere und bequeme Anwendung. Bewegen Sie das Thermometer in die Nähe der Stirn des Patienten oder in die Nähe des zu messenden Objekts, jeweils mit dem auf dem Gerät angegebenen Abstand.
12. Sofort-Messung
    Unter Verwendung unserer einzigartigen Technologie können Benutzer ihre genaue Körpertemperatur sofort und genau ablesen.

WICHTIGE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH

Bei Verwendung dieses Produkts achten Sie bitte darauf, Sie alle nachstehend aufgeführten Hinweise zu befolgen. Jede Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen oder Ungenauigkeiten führen.

1. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, reparieren es selbst und verändern Sie es nicht.
2. Achten Sie darauf, die Thermometer-Linse nach jedem Gebrauch zu reinigen.
3. Vermeiden Sie einen direkten Kontakt der Finger mit der Linse.
4. An diesem Gerät dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
5. Es wird empfohlen, die Temperatur 3 Mal zu messen. Wenn die Ergebnisse unterschiedlich ausfallen, verwenden Sie den höchsten Wert.
6. Setzen Sie das Thermometer keinen extremen Temperaturen, sehr hoher Feuchtigkeit oder direkter Sonnenbestrahlung aus.
7. Vermeiden Sie extreme Stöße und lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen.
8. Vor der Messung sollten sich der Benutzer und das Thermometer mindestens 30 Minuten lang in normaler Raumtemperatur aufhalten.
9. Vermeiden Sie eine Messung innerhalb von 30 Minuten nach dem Sport, Bad oder Aufenthalt im Freien.
10. Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie leere Batterien an den entsprechenden Sammlungsstellen, je nach der nationalen oder Regionalen Verordnung.
11. Es ist nicht ratsam, das Thermometer auseinanderzubauen.
12. Bitte verwenden Sie das Thermometer nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
13. Halten Sie das Gerät beim Gebrauch sorgfältig, damit es Ihnen nicht aus der Hand fällt.
14. Warten Sie jeweils eine Minute zwischen den fortlaufenden Messungen, da kleine Abweichungen entstehen können, wenn Messungen in kurzen Abständen vorgenommen werden. Verwenden Sie stattdessen Durchschnittstemperaturen.
15. Es gibt keine absoluten Normen für die Körpertemperatur. Nehmen Sie zuverlässige Aufzeichnungen Ihrer persönlichen Körpertemperatur auf, die Sie als Bezugspunkt für die Feststellung von Fieber heranziehen können.
16. Auf jeden Fall dient das Ergebnis der Temperaturmessung NUR als Bezugspunkt. Bevor Sie medizinische Maßnahmen ergreifen, konsultieren Sie Ihren Arzt.

BATTERY INSTALLATION

Warnung geringer Batterie-Ladezustand

Bei niedrigem Ladezustand der Batterie erscheint das Batteriesymbol für den geringen Ladezustand auf dem Display. Das Thermometer kann dann immer noch verwendet werden, die Batterien sollten jedoch so bald wie möglich ersetzt werden. Wenn die Batterien vollständig entladen sind, erscheint “Lo” zusammen mit dem

Symbol für den geringen Ladezustand auf dem Display. In diesem Fall müssen die Batterien vor erneuter Verwendung ersetzt werden.

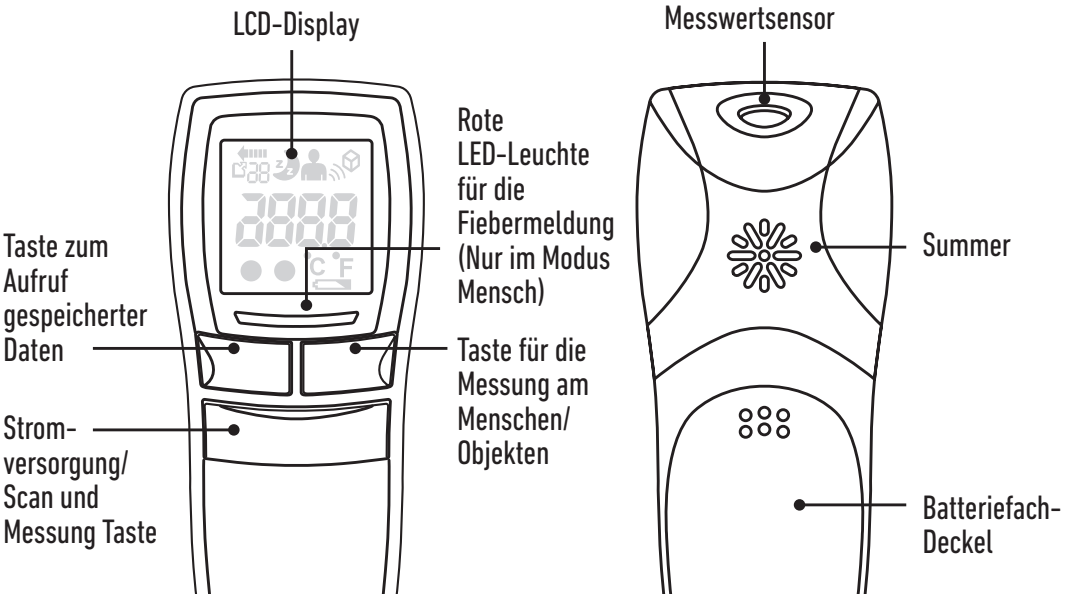
Ersetzen der Batterie

1. Schieben Sie die Batterieabdeckung vorsichtig zurück.
2. Entfernen Sie vorsichtig die alten Batterien und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
3. Legen Sie neue Batterien (zwei 1,5 V alkalische AAA-Größe) entsprechend der richtigen Polarität ein.
4. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

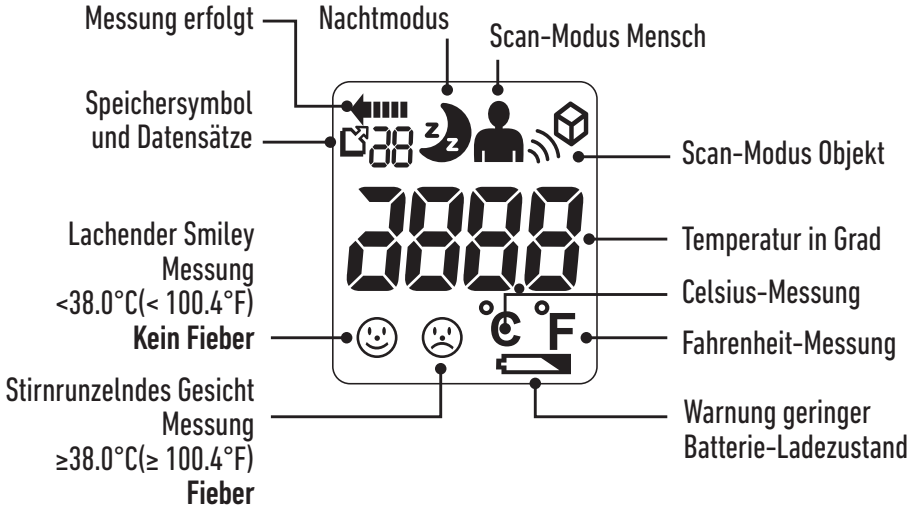
BITTE BEACHTEN:

- Es ist zu empfehlen, die Batterien zu entfernen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht gebraucht wird.
- Bitte lagern Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern und Wärmequellen.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entsorgen Sie Batterien auf keinen Fall mit dem normalen Haushaltsmüll.

PRODUKTDATEN

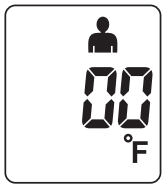


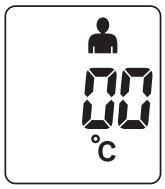
BESCHREIBUNG DES LCD-DISPLAYS



UMSCHALTEN ZWISCHEN CELSIUS UND FAHRENHEIT

Unser Thermometer kann die Ergebnisse entweder in Grad Celsius (°C) oder in Grad Fahrenheit (°F) angeben.

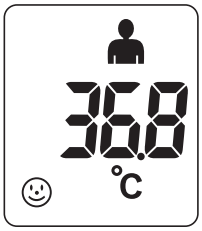




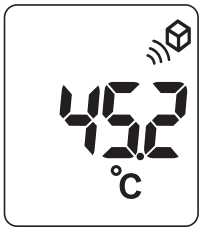
Um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten, während das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Taste Mensch/Objekt und die Speichertaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt. So ändern Sie den Modus entweder auf °C oder auf °F. Sobald das Thermometer einen Piepton abgibt, wurde der Modus geändert und Sie können die Tasten freigeben.

Umschalten zwischen 4 Arten des Scan-Modus

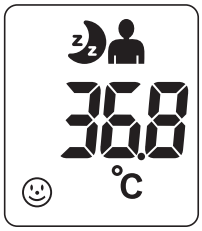
1. Bei eingeschaltetem Gerät können Sie mit der Mensch/Objekt-Taste zwischen verschieden Scan-Modi wechseln. Es gibt 4 Modi: Mensch, Objekt, Mensch/Nacht, und Objekt/Nachtmodus (in dieser Reihenfolge).
2. Wenn Sie den Mensch/Nacht- und den Objekt/Nachtmodus gewählt haben, gibt es keinen Piepton. In beiden Nachtmodi erscheint ein Mondsymbol auf dem LCD-Display.



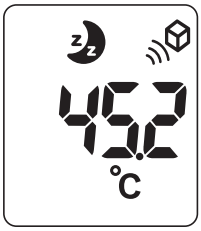
Modus Mensch



Modus Objekt



Modus Mensch & Modus Nacht



Modus Objekt & Modus Nacht

Hinweis

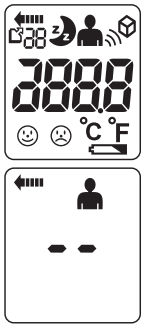
Bei jeder Betätigung der Taste gibt es einen Piepton zur Bestätigung, dass die Einstellung aktiviert wurde. (Außer in beiden Nachtmodi)

HINWEISE FÜR DIE MESSUNG MENSCHLICHER KÖRPERTEMPERATUR

Bedenken Sie, dass das Thermometer sich für mindestens 30 Minuten vor der Messung in dem Raum befinden muss, in dem die Messung stattfindet.

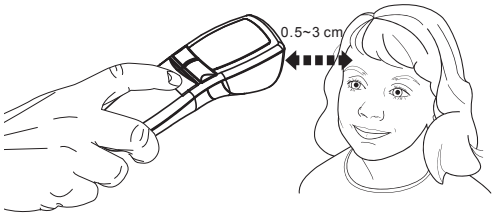
- Bei jeder Betätigung der Taste gibt es einen Piepton zur Bestätigung, dass die Einstellung aktiviert wurde. (Außer in beiden Nachtmodi)
- Wenn Sie versuchen, die Temperatur an anderen Stellen des Körpers zu messen, erhalten Sie möglicherweise ungenaue Ergebnisse.
- Der Patient sollte sich während der Temperaturmessung möglichst nicht bewegen.
- Infrarot-Messungen auf der Stirn sind gleichwertig mit oralen Temperaturmessungen. In all diesen Fällen konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.
- Temperaturergebnisse während des Schlafs sollten nicht direkt mit den Ergebnissen von Messungen im Wachzustand verglichen werden, da die Körpertemperatur im Schlaf in der Regel geringer ist.
- Messen Sie die Temperatur erst 30 Minuten, nachdem Sie sich im Freien aufgehalten, Sport getrieben oder gebadet haben.

MESSUNG DER MENSCHLICHEN KÖRPERTEMPERATUR



1. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Thermometer einzuschalten. Das Gerät führt einen Selbsttest durch und alle Symbole erscheinen kurz auf dem Display.
2. Stellen Sie sicher dass sich das Thermometer im Modus Mensch befindet und das Mensch-Symbol auf dem Display erscheint. Um zwischen den Modi umzuschalten, drücken und geben Sie die Taste

Mensch/Objekt-Modus frei, bis Sie das gewünschte Symbol für die Messung auf dem Display sehen.



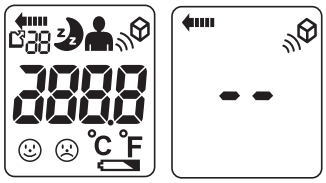
3. Halten Sie die Taste “Scan & measure” gedrückt und halten Sie den Messwert-Sensor mit einem Abstand des Thermometers auf etwa 0,5~3 cm auf die Stirn der Person gerichtet. Berühren Sie dabei jedoch bitte nicht die Stirn.
4. Lösen Sie die Taste “Scan & measure”. Nach etwa einer Sekunde hören Sie einen kurzen Piepton, der bedeutet, dass die Temperaturmessung abgeschlossen ist und die Hintergrundbeleuchtung erscheint.
5. Wenn die Temperaturmessung unterhalb von 38° C liegt, erscheint ein “lachender Smiley” ☺ neben dem Temperaturwert. Wenn der Temperaturwert 38° C oder darüber ist, erscheint ein “übel gelaunter Smiley” ☹ auf dem Display und die rote LED leuchtet auf.

Fieber-Alarm - Nur im Modus Mensch und im Modus Mensch/Nacht

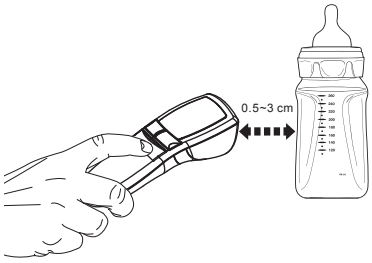
6. Nach etwa 30 Sekunden Einschaltdauer gibt das Thermometer einen Piepton ab und schaltet sich automatisch aus.

MESSEN DER TEMPERATUR VON OBJEKTEN

1. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Thermometer einzuschalten. Alle Symbole leuchten kurz auf dem Display auf.



2. Stellen Sie sicher, dass sich das Thermometer im Objekt-Modus befindet; das Objekt-Symbol erscheint auf dem Display. Um zwischen den Modi umzuschalten, drücken Sie kurz die Taste Mensch/Objekt, bis Sie das gewünschte Messwert-Symbol auf dem Display sehen.



3. Halten Sie die Taste “Scan & measure” gedrückt und halten Sie den Messwert-Sensor mit einem Abstand des Thermometers auf etwa 0,5~3 cm auf das Objekt gerichtet.
4. Geben Sie die Taste “Scan & measure” frei, und der Temperaturwert wird angezeigt.
5. Nach etwa 30 Sekunden Einschaltdauer gibt das Thermometer einen Piepton ab und schaltet sich automatisch aus.

SPEICHERFUNKTION

Sie können bis zu 30 gespeicherte Messungen aus dem Speicher abrufen, wenn Sie beim Arzt oder einem ausgebildeten Mediziner sind.

Taste zum Aufruf gespeicherter Daten .

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die Taste “MEM”, dann noch einmal, um sich die letzte Messung neben dem 1 Symbol anzusehen.
2. Das - oder -Symbol erscheint mit jeder gespeicherten Messung und zeigt an, ob die Temperatur einer Person oder eines Objekts gemessen wurde.
3. Bei jedem Druck auf die gleiche Taste wird die jeweils vorangegangene Messung so 30 angezeigt und dann immer weiter bis zum 1. Drücken Sie weiter auf die Taste für den Aufruf gespeicherter Daten, um sich die jeweils davor gespeicherte Messung anzusehen.
4. Alle neuen Messwerte werden aufgezeichnet und der älteste gespeicherte Messwert wird gelöscht, ohne dass Sie irgend etwas tun müssen.

Löschen des Speichers

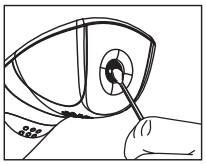
1. Halten Sie die MEM-Taste bei eingeschaltetem Gerät mehr als 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Werte zu löschen.
2. Sie sehen “--” auf dem Display und “vier kurze Pieptöne”, was bedeutet, dass alle Speicher gelöscht wurden.
3. Automatisch nach der 31. Messung: Wenn die 30 Speicherplätze verbraucht sind, werden alle neuen Messungen mit 0 aufgezeichnet und die älteste Messung wird gelöscht, ohne dass Sie irgend etwas tun müssen.

Alle Werte werden gelöscht, unabhängig, ob diese im Mensch- oder Objekt-Modus gespeichert wurden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

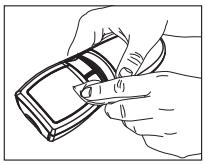
Linse/Messwertsensor

Sanft mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen reinigen.
Verwenden Sie kein Wasser, um die Thermometer-Linse direkt zu waschen.



Thermometer

Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
Verwenden Sie kein Wasser zum Spülen des Gerätes.



GÜLTIGE NORMEN

Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EG-Verordnung (MDD(93/42/EEG). Die folgenden Normen gelten für das Design und/oder die Herstellung des Produkts:

- ASTM E1965-98
  Die Standard-Spezifikation für Infrarot-Thermometer zur intermittierenden Bestimmung der Temperatur von Patienten.
- ISO 14971
  Medizinische Geräte - Anwendung des Risikomanagements für medizinische Geräte
  Einstufung gemäß IEC/EN60601-1 Teilklauseln 5:

FEHLERCODES

Wenn eine Fehlfunktion oder falsche Temperaturmessung auftritt, erscheint eine Fehlermeldung, wie nachstehend beschrieben.

LCD-Display	Ursache	Lösung
Hi	Die gemessene Temperatur ist höher als der Thermometer-Messbereich im Modus Mensch: 43° C (109,4° F) Objekt-Temperatur-Modus: 100° C (212.0° F)	Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der festgelegten Temperaturbereiche. Reinigen Sie die Sensorspitze, falls erforderlich. Bei wiederholten Fehlernachrichten setzen Sie sich mit Ihrem Einzelhändler oder dem Kundendienst in Verbindung.
Lo	Die gemessene Temperatur liegt unterhalb des Thermometer-Messbereichs im Modus Mensch 34° C (93.2° F) Objekt-Temperatur-Modus: 0° C (32.0° F)	
Err	Die Betriebstemperatur befindet sich nicht im Bereich von 16°C~40°C (60.8°F~104°F)	Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der festgelegten Temperaturbereiche.

TECHNISCHE DATEN

- Messbereich:
  Menschlicher Körper:
  34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Objekt: 0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Kalibiergenauigkeit:
  Menschlicher Körper:
  ±0.2°C(±0.4°F): from 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Objekt:
  <=40°C : ± 2°C
  > 40°C : ± 5%
- Stromversorgung: 2 x 1,5V AAA Alkali-Batterien
- Abmessungen: etwa 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L×W×H)
- Gewicht: etwa . 80g (mit Batterie)
- Betriebsabstand : 0,5~3 cm

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

CE 0598	SGS Nr.
	Siehe Anweisungen
	Geräte vom Typ BF (Sensor)
	Entsorgungsinformationen: Wenn Sie den Artikel entsorgen möchten, tun Sie dies gemäß den geltenden Vorschriften. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrer örtlichen Behörde
	Name und Anschrift des Herstellers
EC REP	Europäischer Bevollmächtigter

Tabelle 1 Für alle ME-GERÄTE und ME-SYSTEME

<table>
<tr><th colspan="3">Leitlinie und Erklärung des Herstellers – elektromagnetische Emission</th></tr>
<tr><td colspan="3">Das Thermometer ist zur Verwendung in der unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Vom Kunden oder dem Benutzer des Ohrthermometer sollte sichergestellt werden, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet wird.</td></tr>
<tr><th>Emissionstest</th><th>Konformität</th><th>Elektromagnetische Umgebung – Leitlinie</th></tr>
<tr><td>HF-Emissionen
CISPR 11</td><td>Gruppe 1</td><td>Das Blutdruckmessgerät Ohrthermometer verwendet HF-Energie ausschließlich für seine Betriebsfunktion. Die HF-Emissionen des Geräts sind deshalb sehr niedrig, und es ist unwahrscheinlich, dass sie bei in der Nähe befindlichen elektronischen Geräten zu irgendwelchen Störungen führen.</td></tr>
<tr><td>HF-Emission
CISPR 11</td><td>Klasse B</td><td rowspan="3">Das Ohrthermometer ist zur Verwendung in allen Einrichtungen geeignet, ausgenommen Haushalte und solche Einrichtungen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz, das Wohngebäude versorgt, angeschlossen sind.</td></tr>
<tr><td>Harmonische Emissionen
IEC 61000-3-2</td><td>Keine Angabe</td></tr>
<tr><td>Spannungsschwankungen/
Flickeremissionen IEC 61000-3-3</td><td>Keine Angabe</td></tr>
</table>

Tabelle 2 Für alle ME-GERÄTE und ME-SYSTEME

Leitlinie und Erklärung des Herstellers – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Thermometer ist zur Verwendung in der unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Vom Kunden oder dem Benutzer des Ohrthermometer sollte sichergestellt werden, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Störfestigkeitstest	IEC 60601 Prüfpegel	Konformität-spegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinie
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV Kontakt ±8 kV Luft	±6 kV Kontakt ±8 kV Luft	Bei den Böden sollte es sich um Holz, Beton oder Keramikfliesen handeln. Wenn sich auf dem Boden Synthetikmaterial befindet, sollte die relative Feuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Elektrische schnelle Transiente/ Ladungsstoß IEC 61000-4-4	±2 kV für Stromleitungen ± 1 kV Luft für Eingangs- / Ausgangsleitungen	Keine Angabe	Die Stromqualität sollte der einer typischen Geschäfts- oder Klinikumgebung entsprechen
Überspannung IEC 61000-4-5	± 1 kV Differenzmodus ± 2kV Gleichtaktmodus	Keine Angabe	Die Stromqualität sollte der einer typischen Geschäfts- oder Klinikumgebung entsprechen
Spannungsein brüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsände rungen an Stromzufuhr-Eingangsleitun gen - IEC 61000-4-11	< 5 % UT (>95 % UT-Abfall) für 0,5 Zyklus 40 % UT (60 % UT-Abfall) für 5 Zyklen 70 % UT (30 % UT-Abfall) für 25 Zyklen < 5 % UT (>95 % UT-Abfall) für 5 Sekunden	Keine Angabe	Die Eigenschaften der Netzstromversorgung sollten denen einer typischen gewerblichen oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn vom Benutzer des Ohrthermometer während eines Netzausfalls ein fortlaufender Betrieb benötigt wird, wird empfohlen, das Ohrthermometer über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie mit Strom zu versorgen.
Stromfrequenz (50Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Die Stromfrequenz-Magnetfelder sollten einen Wert aufweisen, der für einen typischen Standort in einer typischen gewerblichen oder Krankenhausumgebung charakteristisch ist.
HINWEIS: Bei U_T handelt es sich um die Wechselstromnetzspannung vor Anwendung des Prüfpegels.			

Tabelle 3 für GERÄTE und nicht LEBENSERHALTENDE SYSTEME

Leitlinie und Erklärung des Herstellers – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Thermometer ist zur Verwendung in der unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Vom Kunden oder Benutzer sollte sichergestellt werden, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Störfestigkeitstest	IEC 60601 Prüfpegel	Konformität-spegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinie
Leitungsgeführte Hochfrequenz IEC 61000-4-6 Abgestrahlte Hochfrequenz IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz 3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bei der Verwendung tragbarer und mobiler Geräte mit HF-Kommunikation sollte stets der über die für die Frequenz des Senders geltende Gleichung berechnete Abstand zu sämtlichen Teilen des Ohrthermometer Geräts, einschließlich Kabeln, eingehalten werden. Empfohlener Abstand $d=1.2\sqrt{P}$ $d=1.2\sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHZ $d=2.3\sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,5 Ghz wobei P für die maximale Ausgangsnennleistung des Senders in Watt (W) gemäß den Angaben des Senderherstellers und d für den in Metern (m) angegebenen empfohlenen Abstand steht. Die über eine elektromagnetische Standortaufnahme bestimmten von Sendern mit fester Hochspannung ausgehenden Feldstärken sollten unter dem für jeden Frequenzbereich geltenden Konformitätspegel liegen. In der Nähe von mit den folgenden Symbolen gekennzeichneten Geräten können Störungen auftreten:
HINWEIS 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich. HINWEIS 2 Diese Richtlinien müssen nicht unbedingt auf alle Situationen zutreffen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch über Gebäude, Objekte und Personen verursachte Absorption und Rückstrahlung beeinflusst.			
Von festen Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (mobil/schnurlos) und beweglichen Landfunk, Amateurfunk, AM- und FM-Tonrundfunk und Fernsehrundfunk, ausgehende Feldstärken können theoretisch nicht genau vorhergesehen werden. Zur Bestimmung der durch feste HF-Sender entstehenden elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an der Stelle, an der das Ohrthermometer Gerät verwendet wird, den entsprechenden obigen HF-Konformitätspegel überschreitet, muss das Ohrthermometer Gerät während der Verwendung beobachtet werden, um sicherzustellen, dass ein normaler Betrieb vorliegt. Sollte sich ein anormaler Betrieb beobachten lassen, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie beispielsweise eine Umstellung des Ohrthermometer oder eine Änderung des Verwendungsorts.			

Tabelle 4 für GERÄTE und nicht LEBENSERHALTENDE SYSTEME

Empfohlene Abstände zwischen tragbaren und mobilen Geräten mit HF-Kommunikation und dem Thermometer			
Das Thermometer ist zur Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der abgestrahlte Hochfrequenzstörungen kontrolliert werden. Vom Kunden oder Benutzer des Ohrthermometer können elektromagnetische Störungen vermieden werden, indem zwischen tragbaren und mobilen Geräten mit HF-Kommunikation (Sendern) und dem Ohrthermometer der unten empfohlene Mindestabstand gemäß der maximalen Ausgangsnennleistung des entsprechenden Kommunikationsgeräts eingehalten wird.			
Maximale Ausgangsnennleistung des Senders W	Abstand unter Berücksichtigung der Senderfrequenz m		
	150 kHz to 80 MHZ $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHZ $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

ZWEI JAHRES GARANTIE

FKA Brands Ltd garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes, Unfälle, die durch Nutzung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind oder die Veränderung des Gerätes oder irgendwelche anderen Umstände entstehen, die sich der Kontrolle von FKA Brands Ltd entziehen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Gerät in GB bzw. der EU gekauft und betrieben wird. Ein Gerät, für das eine Modifikation oder Anpassung erforderlich wird, damit es in einem anderen Land als dem Land, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde, betrieben werden kann oder die Reparatur an Geräten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. FKA Brands Ltd haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besonderen Schäden.

Um einen Garantie-Service für Ihr Gerät zu erhalten, schicken Sie das Gerät bitte zusammen mit Ihrem datierten Kaufbeleg (als Nachweis für den Kauf) frankiert an das regionale Service-Center. Nach Erhalt wird FKA Brands Ltd Ihr Gerät reparieren oder gegebenenfalls ersetzen und frankiert an Sie zurücksenden. Die Garantie wird ausschließlich durch das HoMedics Service Center durchgeführt.

Durch Service-Dienstleistungen, die nicht vom HoMedics Service Center durchgeführt wurden, verfällt die Garantie. Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlich zugesicherten Rechte.

Für Ihr regionales HoMedics Service Center besuchen Sie bitte **www.homedics.co.uk/servicecentres**

INTRODUCCIÓN

Gracias a la aplicación de una tecnología de infrarrojos, este termómetro toma la temperatura, en cuestión de segundos, al medir el calor generado en la epidermis de la frente o en objetos. Este producto es conforme a las disposiciones de la directiva CE MDD(93/42/CEE). Posee las siguientes características:

1. 6 funciones en 1
   Humano/Objeto/Opción en modo Noche/Alerta por fiebre/Memoria para 30 usuarios/Retroiluminación
2. Opción en modo Noche
   Cambie al modo Noche para reducir la emisión de zumbido que interrumpa el sueño de su bebé.
3. Piloto LED rojo de alerta por fiebre
   Solo en modo Humano, este dispositivo tiene un piloto LED que avisa al usuario cuando el valor de la medición supera los 38 ºC, acompañado de un pitido.
4. Memoria para 30 usuarios
5. Pantalla retroiluminada
6. Función de alternancia ºC/°F
7. Lectura en un segundo
8. Apagado automático para ahorrar energía
9. Indicador de pila con poca carga
10. Pantalla LCD amplia
11. Diseño económico y práctico:
    Práctico termómetro de uso clínico “sin contacto” para tomar la temperatura, diseñado en entornos clínicos e higiénicos. Tan solo tiene que acercar el termómetro a la frente del individuo o al objeto cuya temperatura quiera medir, a la distancia que se indica en el propio dispositivo.
12. Mediciones al instante
    By using our unique technology, users can get their precise body temperature instantly and accurate. Gracias a nuestra exclusiva tecnología, los usuarios pueden obtener una medición precisa de la temperatura exacta e instantánea.

INFORMACIÓN IMPORTANTE, LÉASE ANTES DE USARLO

Cuando use este producto, asegúrese de seguir todas las notas incluidas abajo. Tenga en cuenta que si no se respetan estos avisos, se podrían producir lesiones o afectar a la precisión.

1. No desmonte, repare ni modifique el termómetro.
2. Limpie la lente del termómetro después de cada uso.
3. Evite manipular la lente directamente con los dedos.
4. No se permite hacer ninguna modificación a este equipo.
5. Se recomienda al usuario que tome la temperatura 3 veces. Si cada vez se obtiene una lectura diferente, tome como referencia la más alta.
6. No exponga el termómetro a temperaturas extremas, a una humedad muy alta, ni lo deje bajo el sol.
7. Evite, asimismo, que se golpee o se caiga accidentalmente.
8. Antes de tomar una medición, los usuarios y el termómetro deberían permanecer en una habitación a una temperatura estable durante al menos 30 minutos.
9. Si hace ejercicio, se baña o regresa de la calle, espere 30 minutos antes de tomarse la temperatura.
10. Con el fin de proteger el medio ambiente, elimine la pila gastada llevándola a los puntos limpios pertinentes según dispongan las normativas nacionales o regionales.
11. No se aconseja que desmonte el termómetro.
12. Utilice el termómetro solamente para el uso previsto.
13. Cuando lo esté usando, sujételo con cuidado para evitar que se le caiga.
14. Deje que transcurra un minuto entre mediciones sucesivas, ya que pueden producirse ligeras variaciones si se toman mediciones en un corto periodo de tiempo. Utilice en su vez temperaturas medias.
15. No existe una temperatura corporal estándar absoluta. Anote las mediciones fiables de su temperatura corporal para que le sirvan de referencia a la hora de juzgar si tiene fiebre.
16. Bajo cualquier circunstancia, el resultado de la toma de temperatura es SOLO de referencia. Antes de empezar ningún tratamiento, consulte a su médico.

INSTALACIÓN DE PILAS

Aviso de pila con poca carga

Cuando las pilas tienen poca carga, aparece el símbolo de baja carga en la pantalla. Puede seguir usando el termómetro aunque esté bajo de energía; no

obstante, es conveniente que sustituya las pilas cuanto antes. Cuando las pilas estén completamente gastadas, aparecerá la palabra “Lo”, junto con el símbolo de baja carga. Cuando esto ocurra, tendrá que sustituir las pilas antes de volver a usar el termómetro.

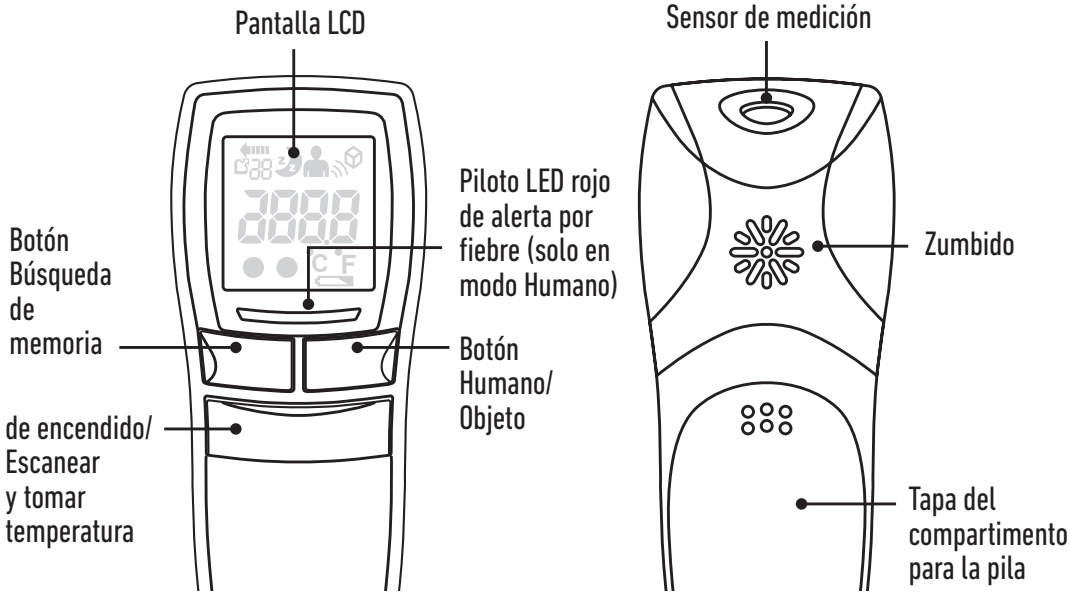
Sustitución de la pila

1. Deslice suavemente la tapa de la batería hacia atrás.
2. Retire con cuidado las baterías viejas y deséchelas adecuadamente.
3. Inserte baterías nuevas (dos de tamaño AAA alcalino de 1.5V) de acuerdo con la polaridad adecuada.
4. Deslice la tapa de la batería nuevamente.

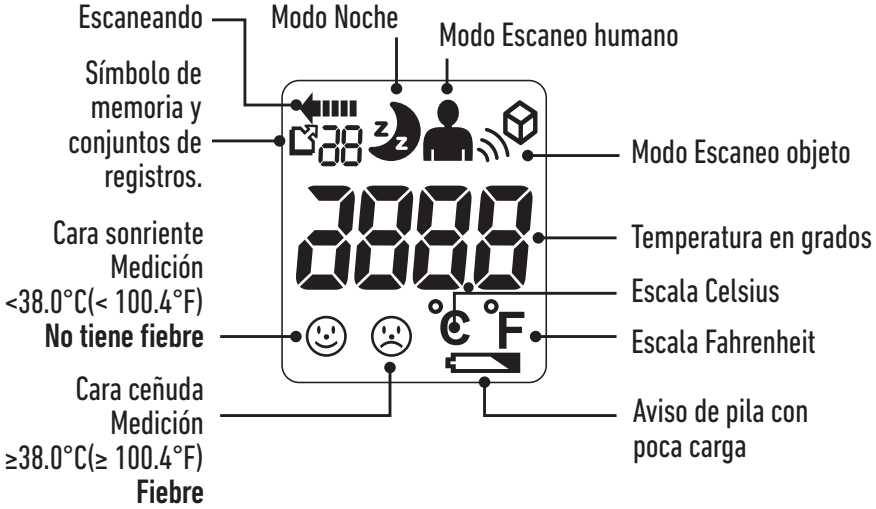
ACLARACIÓN:

- Si no piensa usar la unidad durante un largo tiempo, se recomienda que extraiga la pila.
- Guarde la pila fuera del alcance de niños pequeños y de fuentes de calor.
- No utilice pilas recargables.
- Elimine la pila gastada de conformidad con la legislación vigente aplicable. Nunca deseche la pila junto con los restos de los residuos domésticos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



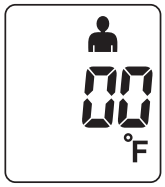
DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA LCD

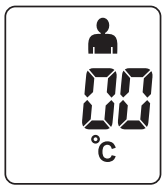


ALTERNANCIA ENTRE CELSIUS O FAHRENHEIT

Su termómetro puede mostrar la temperatura tanto en grados Celsius (°C), como en Fahrenheit (°F).

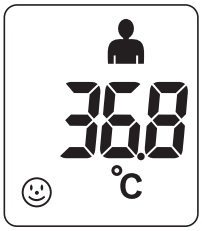
Para alternar entre uno u otro, con el termómetro encendido, mantenga pulsados durante unos 3 segundos los botones de modo Humano/Objeto y de Memoria. Esto hará que alterne la medición a °C o a °F. Oirá un pitido de confirmación del cambio; por tanto, ya puede soltar los botones.



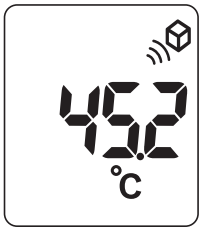


Alternar entre 4 tipos de modo de escaneo

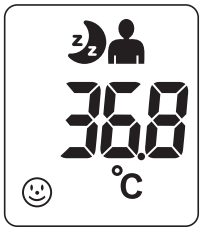
1. Una vez encendido, puede pulsar el botón Humano/Objeto para alternar a diferente modo de escaneo. Hay 4 modos distintos que son: Humano, Objeto, Humano/Noche y Objeto/Noche (en este orden).
2. En los modos Humano/Noche y Objeto/Noche se suprimen los pitidos y aparece un símbolo de luna en la pantalla en ambos modos nocturnos.



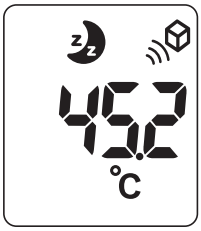
Modo Humano



Modo Objeto



Modos Humano y Noche



Modos Objeto y Noche

Nota

Cada vez que pulsa el botón se emite un pitido a modo de confirmación de que el ajuste está activado, (salvo en ambos modos nocturnos).

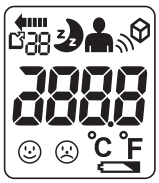
CONSEJOS PARA MEDIR LA TEMPERATURA HUMANA

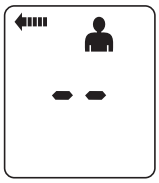
Tenga en cuenta que es aconsejable dejar el termómetro al menos 30 minutos en la habitación donde se vaya a tomar la temperatura antes de usarlo.

- Los resultados de las mediciones de la temperatura en otras partes del cuerpo serán imprecisos.
- El paciente debe permanecer quieto mientras se tome su temperatura.
- Las mediciones de la temperatura mediante infrarrojos son similares a las mediciones de la temperatura tomadas de forma oral. En cualquiera de estos casos, consulte a su médico.
- No deben cotejarse las mediciones de la temperatura tomadoas cuando se duerme o cuando se está despierto, ya que cuando se duerme, la temperatura suele ser inferior.
- Espere 30 minutos antes de tomar la temperatura si ha estado al aire libre, haciendo ejercicio o duchándose.

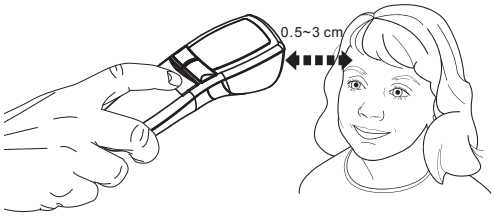
CONSEJOS PARA MEDIR LA TEMPERATURA HUMANA

1. Pulse el botón de encendido para encender el termómetro. La unidad ejecutará una autocomprobación y aparecerán momentáneamente todos los símbolos en la pantalla.
2. Asegúrese de poner el termómetro en modo Humano, con el símbolo de contorno humano en la pantalla. Para alternar entre los modos existentes, mantenga pulsado el botón modo Humano/ Objeto hasta que aparezca el símbolo de medición deseado en la pantalla.





3. Mantenga pulsado el botón Escanear y tomar temperatura, luego apunte el sensor a la frente de la persona, manteniendo el termómetro a escasos 0,5~3 cm de distancia. Pero sin tocar su frente.

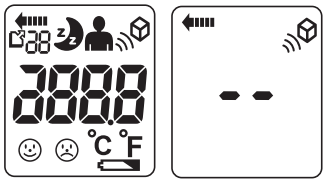


4. Suelte el botón Escanear y tomar la temperatura. Transcurrido apenas un segundo, oirá un pitido corto, eso significa que ya se ha tomado la temperatura y se retroiluminará.
5. Si el valor está por debajo de los 38°C, se mostrará una cara sonriente ☺ al lado del valor. Si el valor es o está por encima de los 38°C, se mostrará una cara con el ceño fruncido ☹ y se encenderá el piloto LED rojo.

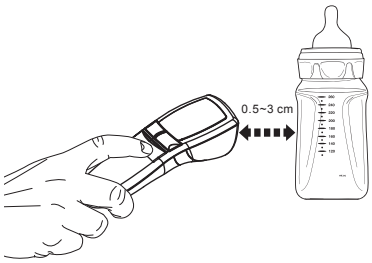
Alerta por fiebre: solo en los modos Humano y Humano/Noche.

6. Transcurridos unos 30 segundos después de usarlo, el termómetro emitirá un pitido automáticamente y se apagará.

CONSEJOS PARA MEDIR LA TEMPERATURA DE OBJETOS



1. Pulse el botón de encendido para encender el termómetro. Aparecerán momentáneamente todos los símbolos en la pantalla.
2. Asegúrese de poner el termómetro en modo Objeto, con el símbolo de Objeto en la pantalla. Para alternar entre los modos existentes, mantenga pulsado el botón modo Humano/Objeto hasta que aparezca el símbolo de medición deseado en la pantalla.



3. Mantenga pulsado el botón Escanear y tomar temperatura, luego apunte el sensor al objeto, manteniendo el termómetro a escasos 0,5~3 cm de distancia.
4. Suelte el botón y aparecerá el valor de la temperatura en la pantalla.
5. Transcurridos unos 30 segundos después de usarlo, el termómetro emitirá un pitido automáticamente y se apagará.

FUNCIÓN DE MEMORIA

Puede recuperar hasta 30 mediciones guardadas en la memoria para enseñárselas a su médico o profesional cualificado de la salud.

Botón Búsqueda de memoria .

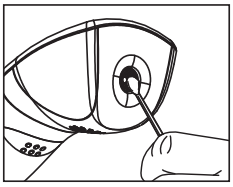
1. Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón “MEM”, y páselo nuevamente para aparezca el último valor de temperatura tomada, acompañado del símbolo 1.
2. Los símbolos o aparecen junto a cada valor de medición guardado en la memoria para saber si se ha tomado la temperatura de una persona o de un objeto.
3. Cada vez que pulsa el símbolo, aparece el valor de la medición anterior, luego 30 y después 1. Siga pulsando el botón Búsqueda de memoria para ver el siguiente valor de medición guardado anteriormente.
4. Se guardará cualquier nuevo valor de medición y la memoria más antigua se borrará sin que tenga que hacer nada.

Borrado de los valores de mediciones en la memoria

1. Con el termómetro encendido, mantenga pulsado el botón MEM más de 3 segundos para borrar todos los valores que aparecen.
2. Aparecerá en la pantalla “--” y oirá cuatro cortos pitidos como confirmación de que se han borrado todos los valores de mediciones.
3. En caso de no borrar ningún valor, al llegar a la 31. ª medición, los nuevos valores se registrarán automáticamente con el símbolo 0 > y se borrará el último valor sin necesidad de realizar ninguna acción adicional.

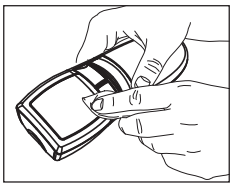
Se borrarán todos los valores, tanto en modo Humano u Objeto.

CLEANING AND DISINFECTING



Sensor de lente/medición

Límpielo suavemente con un hisopo impregnado en alcohol.
No limpie la lente del termómetro directamente con agua.



Termómetro

Límpielo con un paño suave y seco.
No use agua para aclarar el dispositivo.

ESTÁNDARES APLICADOS

Este producto es conforme a las disposiciones de la directiva CE MDD(93/ 42/ CEE). Los siguientes estándares son aplicables al diseño y/o fabricación de los productos:

- ASTM E1965-98
  Especificación estándar para termómetros por infrarrojos para la medición intermitente de la temperatura de pacientes.
- ISO 14971
  Dispositivos médicos: aplicación de la gestión de riesgos a dispositivos médicos La clasificación de conformidad con IEC/EN60601-1, subcláusula 5:

CÓDIGOS DE ERROR

Cuando se produce una medición de la temperatura incorrecta o un funcionamiento deficiente, aparece el mensaje de error que se describe a continuación.

Pantalla LCD	Causa	Solución
Hi	La temperatura medida es superior al valor del termómetro en modo Humano: 43 °C (109,4 °F). Medición de la temperatura en el modo Objeto: 100 °C (212,0 °F)	Utilice el termómetro únicamente entre las oscilaciones de temperatura prescritas. Si es preciso, limpie la punta del sensor. En caso de que aparezca repetidamente un mensaje de error, póngase en contacto con su distribuidor o con Atención al Cliente.
Lo	La temperatura medida es inferior al valor del termómetro en modo Humano: 34 °C (93,2 °F) Medición de la temperatura en el modo Objeto: 0 °C (32,0 °F)	
Err	La temperatura de funcionamiento no está en la escala 16°C~40°C (60.8°F~104°F)	Utilice el termómetro únicamente entre las oscilaciones de temperatura prescritas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Escala de medición:
  Humano: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Objeto: 0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Precisión de calibración:
  Humano:
  ±0.2°C(±0.4°F): from 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Objeto:
  <=40°C : ± 2°C
  > 40°C : ± 5%
- Fuente de alimentación: Dos pilas alcalinas de 1,5 V, tamaño AAA
- Tamaño: aprox. 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L×W×H)
- Peso: aprox. 80g (con pila)
- Distancia de funcionamiento: 0,5~3 cm

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

CE 0598	SGS No.
	Consulte las instrucciones
	Equipo tipo BF (sensor)
	Información sobre la eliminación: si desea deshacerse del artículo, hágalo de acuerdo con la normativa vigente. Los detalles están disponibles en su autoridad local
	Nombre y dirección del fabricante.
EC REP	Representante autorizado europeo

Tabla 1 para todos los EQUIPOS MÉDICOS ELÉCTRICOS y SISTEMAS ME.

<table>
<tr><th colspan="3">Guía y declaración del fabricante: Emisión electromagnética</th></tr>
<tr><td colspan="3">El termómetro debe usarse en el entorno electromagnético que se especifica más adelante. El cliente o el usuario del termómetro para el oído debe asegurarse de que se use en ese tipo de entorno.</td></tr>
<tr><th>Prueba de emisión</th><th>Cumplimiento</th><th>Entorno electromagnético: Guía</th></tr>
<tr><td>Emisiones de RF
CISPR 11</td><td>Grupo 1</td><td>El termómetro para el oído utiliza energía RF solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y es poco probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.</td></tr>
<tr><td>Emisión de RF
CISPR 11</td><td>Clase B</td><td rowspan="3">El termómetro para el oído puede usarse en todos los establecimientos que no sean residenciales y en aquellos conectados directamente con la red pública de suministro de energía de baja tensión que alimente edificios utilizados con fines residenciales.</td></tr>
<tr><td>Emisiones armónicas
IEC 61000-3-2</td><td>No aplicable</td></tr>
<tr><td>Fluctuaciones de tensión/
Emisiones intermitentes
IEC 61000-3-3</td><td>No aplicable</td></tr>
</table>

Tabla 2 para todos los EQUIPOS MÉDICOS ELÉCTRICOS y SISTEMAS ME.

Guía y declaración del fabricante: Inmunidad electromagnética			
El termómetro debe usarse en el entorno electromagnético que se especifica más adelante. El cliente o el usuario del termómetro para el oído debe asegurarse de que se use en ese tipo de entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: Guía
Descarga electrostática (Electrostatic discharge, ESD) IEC 61000-4-2	Contacto de ±6 kV Aire de ±8 kV	Contacto de ±6 kV Aire de ±8 kV	Los pisos deben ser de madera, concreto o cerámicos. Si están cubiertos de material sintético, la humedad relativa debe ser de, al menos, 30 %.
Transitorios rápidos eléctricos/ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de suministro de energía ± 1 kV de aire para líneas de entrada / salida	No aplicable	La calidad del suministro de energía por red debe ser la correspondiente a un entorno comercial u hospitalario común.
Aumento repentino IEC 61000-4-5	modo diferencial de ±1 kV ± modo común de 2kV	No aplicable	La calidad del suministro de energía por red debe ser la correspondiente a un entorno comercial u hospitalario común.
Caída de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de ingreso de suministro de energía IEC 61000-4-11	< 5 % UT (caída > 95 % en UT) para el ciclo 0,5 40 % UT (caída del 60% en UT) para 5 ciclos 70 % UT (caída del 30 % en UT) para 25 ciclos < 5 % UT (caída > 95 % en UT) durante 5 seg	No aplicable	La calidad del suministro de energía por red debe ser la correspondiente a un entorno comercial u hospitalario común. Si el usuario del termómetro para el oído necesita que el dispositivo siga funcionando durante las interrupciones del suministro de energía por red, se recomienda que el termómetro para el oído se alimente de una fuente de suministro de energía ininterrumpible o a pila.
Campo magnético con frecuencia de la energía (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de la energía deben estar en los niveles característicos de un lugar común en un entorno comercial u hospitalario común.
NOTA: La U_T es la tensión que se proporciona mediante la red de c.a. antes de realizar la prueba de nivel.			

Tabla 3 para EQUIPOS y SISTEMAS que no mantienen las CONSTANTES VITALES

Guía y declaración del fabricante: Inmunidad electromagnética			
El termómetro debe usarse en el entorno electromagnético que se especifica más adelante. El cliente o el usuario deben asegurarse de que se use en ese entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: Guía
RF conducida IEC 61000-4-6 RF radiada IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 3 V/m 80 MHz a 2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Cuando estén cerca deltermómetro para el oído, los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles, incluidos cables, deben usarse a la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d=1{,}2\sqrt{P}$ $d=1{,}2\sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHZ $d=2{,}3\sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 Ghz donde *P* es la calificación de energía de salida máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, según lo establecido a partir de un estudio del lugar electromagnético, debe ser menor que el nivel de cumplimiento en el rango de frecuencia. La interferencia puede producirse en los alrededores del equipo marcado con el siguiente símbolo:
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto. NOTA 2 Es posible que estas pautas no se apliquen en todos los casos. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.			
Las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base de radio (celulares/inalámbricas), teléfonos y radios móviles terrestres, radios amateurs, transmisiones de radios AM y FM, y transmisiones televisivas no pueden predecirse teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético causado por transmisores de RF fijos, debe considerarse realizar un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad de campo medida en el lugar en que se usa el termómetro para el oído supera el nivel de cumplimiento de RF correspondiente antes mencionado, debe observarse que el termómetro para el oído realice las operaciones normales. Si se observa un desempeño anormal, es posible que se necesite tomar otras medidas, como reorientar o reubicar el termómetro para el oído.			

Tabla 4 para EQUIPOS y SISTEMAS que no mantienen las CONSTANTES VITALES

Distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el Equipo de Estado Físico termómetro.			
Termómetro debe usarse en un entorno electromagnético en el que los trastornos por RF estén controlados. El cliente o usuario del termómetro para el oído puede ayudar a evitar interferencias electromagnéticas conservando la distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles (transmisores) y el termómetro para el oído, según se recomienda más adelante, de conformidad con la potencia de salida máxima de los equipos de comunicaciones.			
Potencia de salida nominal máxima del transmisor W	Distancia de separación de acuerdo con la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHZ $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHZ $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz a 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

GARANTÍA DE 2 AÑO

FKA Brands Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de 2 año a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto FKA Brands Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de FKA Brands Ltd. Esta garantía únicamente entrará en vigor si el producto se ha adquirido y operado en RU/UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. FKA Brands Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales.

Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado al Centro de Servicios HoMedics en la dirección que figura en el dorso de este manual, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, FKA Brands Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios HoMedics. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de HoMedics anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

Busque su Centro de Servicios HoMedics más próximo en: **www.homedics.co.uk/servicecentres**

INTRODUZIONE

Avvalendosi della tecnologia a infrarossi, il termometro rileva la temperatura in pochi secondi misurando il calore generato dalla pelle superficiale della
fronte o da altri oggetti. Il prodotto è conforme alle disposizioni della direttiva EC MDD (93/42/EEC). Tra i vantaggi offerti:

1. 6 funzioni in 1
   Opzione modalità Corpo/Oggetto/Notturna/Allarme febbre/Memoria 30 utilizzi/ Retroilluminazione
2. Opzione modalità notturna
   Passare alla modalità notturna per ridurre l'interferenza del cicalino durante il sonno del bambino.
3. Luce rossa a LED per allarme febbre
4. Questo dispositivo ha la luce LED per ricordare all'utente che le letture sono superiori a 38°C, più il segnale acustico solo in modalità Corpo.
5. Memoria 30 utilizzi
6. Display retroilluminato
7. Funzione commutabile °C/°F
8. Lettura in un secondo
9. Spegnimento automatico per risparmiare energia
10. Spia del livello di carica della batteria
11. Ampio display LCD
12. Design economico e pratico:
    Si tratta di un termometro medico "senza contatto" che consente la lettura della temperatura, progettato per condizioni sanitarie, pulizia e convenienza. È sufficiente muovere il termometro vicino la fronte del soggetto o vicino l'oggetto alla distanza indicata dal dispositivo
13. Misurazione istantanea
    Utilizzando la nostra tecnologia unica, gli utenti possono misurare la loro temperatura corporea istantaneamente e con precisione.

IMPORTANTI INFORMAZIONI PRIMA DELL'USO

Quando si usa il prodotto, assicurarsi di seguire tutte le istruzioni riportate qui di seguito. Qualsiasi azione contraria alle stesse può esser causa di infortunio o interferire con la precisione.

1. Non smontare, riparare né alterare il termometro.
2. Assicurarsi di pulire le lenti del termometro dopo ogni uso.
3. Evitare il contatto diretto tra le dita e le lenti.
4. Non è consentito apportare alcuna modifica a questo apparecchio.
5. Si raccomanda di rilevare la temperatura 3 volte. Se la lettura varia, considerare valido il valore più alto.
6. Non esporre il termometro a temperature estreme, a un elevato tasso di umidità né alla luce diretta del sole.
7. Evitare di urtare con forza o di far cadere l'apparecchio.
8. Prima della misurazione, gli utilizzatori e il termometro devono rimanere a una temperatura ambiente stabile per almeno 30 minuti.
9. Evitare di misurare la temperatura per 30 minuti al termine di esercizi fisici, un bagno in acqua o un'uscita all'aperto.
10. Per proteggere l'ambiente, smaltire le batterie consumate presso siti di raccolta dedicati conformemente alle leggi nazionali o locali.
11. Si raccomanda di non smontare il termometro.
12. Utilizzare il termometro esclusivamente per l'uso previsto.
13. Tenere l'apparecchio con cura durante l'uso per evitare di farlo cadere.
14. Lasciar trascorrere un minuto tra due misurazioni consecutive poiché a intervalli di tempo ravvicinati la lettura potrebbe variare leggermente. Calcolare la temperatura media.
15. Non esiste una temperatura corporea standard. Prendere nota delle misurazioni rilevate in modo da avere un riferimento affidabile per valutare la presenza di febbre.
16. In qualsiasi eventualità, la temperatura rilevata serve ESCLUSIVAMENTE da riferimento. Prima di prendere medicinali, consultare il medico curante.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Indicazione del livello di batteria basso

Quando la carica della batteria si esaurisce, sul display appare il simbolo di batteria scarica . Il termometro può essere utilizzato ancora, ma le batterie devono essere sostituite il più presto possibile. Se le batterie si scaricano completamente, viene visualizzato "Lo" insieme al simbolo della batteria scarica. In questo caso, le batterie dovranno essere sostituite prima di utilizzare nuovamente il termometro.

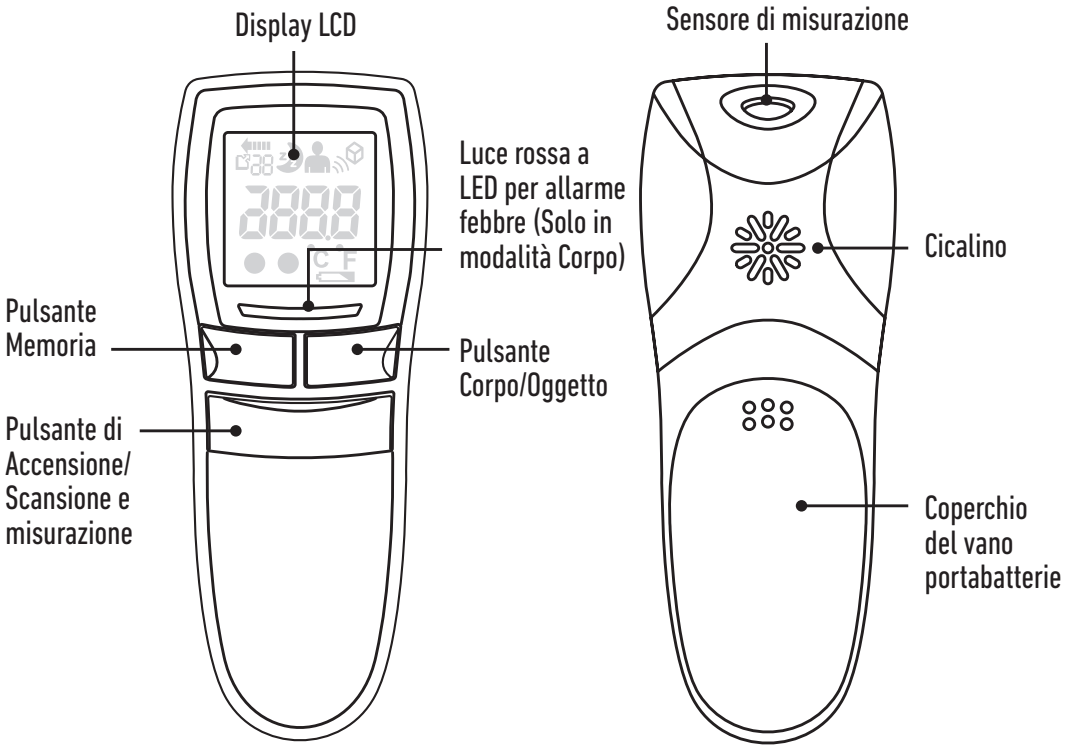
Sostituzione della batteria

1. Far scorrere delicatamente il coperchio della batteria.
2. Rimuovere con cura le vecchie batterie e gettarle correttamente.
3. Inserire nuove batterie (due dimensioni AAA alcaline da 1,5 V) in base alla polarità corretta.
4. Riposizionare il coperchio della batteria.

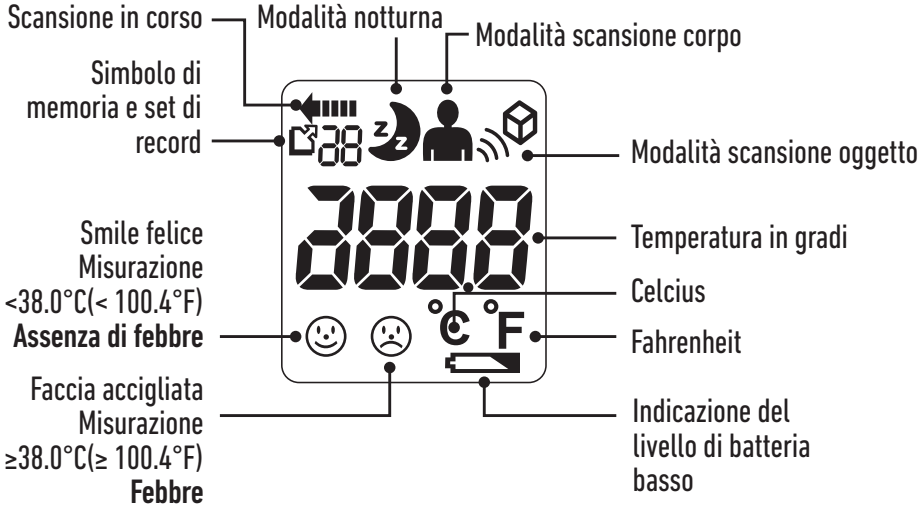
NOTA:

- Si raccomanda di rimuovere le batterie prima di un prolungato periodo di inutilizzo.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini e al riparo da fonti di calore.
- Non usare batterie ricaricabili.
- Smaltire le batterie consumate secondo le norme vigenti in materia. Non gettare mai le batterie nei rifiuti domestici.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

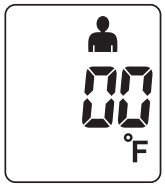


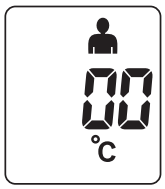
DESCRIZIONE DEL DISPLAY LCD



PASSAGGIO TRA CELSIUS O FAHRENHEIT

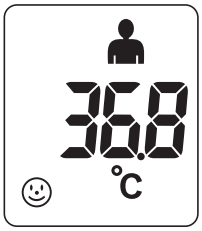
Il termometro può visualizzare i risultati in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).
Per passare da Celsius a Fahrenheit, mentre l'unità è accesa premere e tenere premuto sia il pulsante Corpo/Oggetto che il pulsante Memoria per circa 3 secondi. Questo cambierà la modalità in °C o °F. Una volta che il termometro emette un segnale acustico, a quel punto la modalità è stata cambiata e si possono rilasciare i pulsanti.



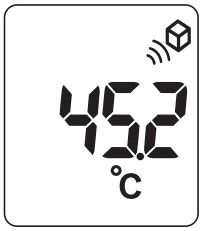


Passaggio tra 4 tipi di modalità di scansione

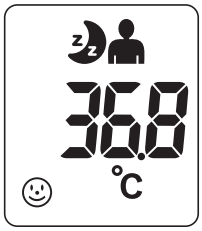
1. Sotto lo stato di accensione, è possibile premere il pulsante Corpo/Oggetto per cambiare la modalità di scansione. Ci sono 4 tipi di modalità, ossia: Corpo, Oggetto, Corpo/Notturna e Oggetto/Notturna (in ordine).
2. Il segnale acustico terminerà quando si sceglie la modalità Corpo/Notturna e la modalità Oggetto/Notturna, e apparirà il simbolo della Luna sul display LCD in entrambe le modalità Notturne.



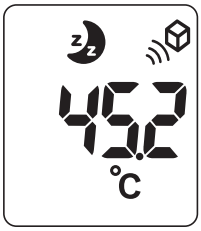
Modalità Corpo



Modalità Oggetto



Modalità Corpo e Notturna



Modalità Oggetto e Notturna

Nota

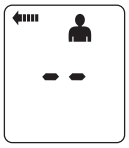
Ad ogni pressione viene emesso un segnale acustico per assicurare che l'impostazione è stata attivata. (Eccetto entrambe le modalità Notturne)

SUGGERIMENTI PER MISURARE LA TEMPERATURA CORPOREA

Tenere presente che il termometro deve essere rimasto nella stanza in cui viene rilevata la misurazione per almeno 30 minuti prima dell'uso.

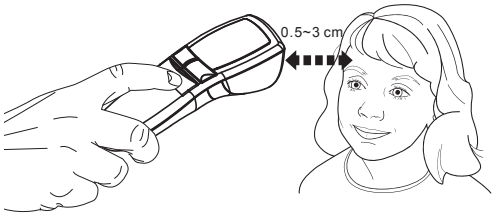
- Ad ogni pressione viene emesso un segnale acustico per assicurare che l'impostazione è stata attivata. (Eccetto entrambe le modalità Notturne)
- Il tentativo di effettuare letture della temperatura da parti del corpo diverse dalla fronte può produrre risultati imprecisi.
- Durante la lettura, il paziente deve rimanere fermo.
- Le letture della temperatura della fronte a infrarossi sono equivalenti alle letture della temperatura orale. In tutti questi casi, consultare il medico curante.
- Le letture effettuate durante il sonno non devono essere confrontate direttamente con le letture effettuate da svegli, poiché la temperatura corporea durante il sonno è tipicamente più bassa.
- Aspettare 30 minuti per leggere la temperatura dopo essere stati all'aperto, aver fatto esercizio fisico o aver fatto il bagno.

MISURARE LA TEMPERATURA CORPOREA



1. Premere il tasto di accensione per accendere il termometro. L'unità eseguirà un autotest e momentaneamente appariranno tutti i simboli sul display.
2. Assicurarsi che il termometro sia in modalità Corpo; il simbolo Corpo sarà sul display. Per alternare le modalità premere e rilasciare il tasto modalità Corpo/Oggetto fino a quando sul display non viene

visualizzato il simbolo di misurazione desiderato.



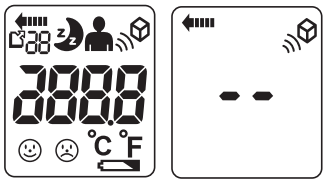
3. Tenere premuto il pulsante “Scansione e misurazione”, puntando il sensore di misurazione sulla fronte della persona, tenendo il termometro a circa 0,5-3 cm. Non toccare la fronte.
4. Rilasciare il pulsante “Scansione e misurazione”. Dopo circa un secondo, si sentirà un breve segnale acustico che significa che la lettura della temperatura è stata completata e sarà accompagnata da una retroilluminazione.
5. Se la temperatura misurata è inferiore a 38°C, accanto alla lettura comparirà uno “smile felice” ☺. Se, invece, è pari o superiore a 38°C, comparirà uno “smile triste” ☹ e si accenderà il LED ROSSO.

Allarme febbre - Solo in modalità Corpo e modalità Corpo/Notturna

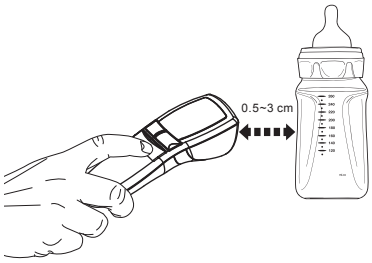
6. Dopo circa 30 secondi dall’uso, il termometro emette automaticamente un segnale acustico e si spegne.

MISURARE LA TEMPERATURA DI UN OGGETTO

1. Premere il tasto di accensione per accendere il termometro. Appariranno momentaneamente tutti i simboli sul display.



2. Assicurarsi che il termometro sia in modalità Oggetto; il simbolo Oggetto sarà sul display. Per alternare le modalità premere e rilasciare il tasto modalità Corpo/Oggetto fino a quando sul display non viene visualizzato il simbolo di misurazione desiderato.



3. Tenere premuto il pulsante “Scansione e misurazione”, puntando il sensore di misurazione sull’oggetto, tenendo il termometro a circa 0,5-3 cm.
4. Rilasciare il pulsante “Scansione e misurazione” e verrà visualizzata la lettura della temperatura.
5. Dopo circa 30 secondi dall’uso, il termometro emette automaticamente un segnale acustico e si spegne.

FUNZIONE MEMORIA

È possibile consultare fino a 30 misurazioni memorizzate per comunicarle al medico curante o all'operatore sanitario qualificato.

Pulsante Memoria.

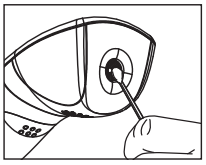
1. Quando il dispositivo è acceso, premere una volta brevemente il "pulsante MEM", quindi passarlo di nuovo per visualizzare l'ultima misurazione accompagnata dal simbolo 1.
2. Apparirà il simbolo o ad ogni misurazione memorizzata per indicare se è stata rilevata la temperatura di una persona o di un oggetto.
3. Ogni pressione dello stesso pulsante richiama una misurazione precedente, quindi 30 e poi fino a 1. Continuare a premere il pulsante Memoria per visualizzare le ulteriori letture memorizzate in precedenza.
4. Le nuove letture saranno memorizzate e le più datate cancellate automaticamente.

Cancellazione della memoria

5. Sotto lo stato di accensione, si può tenere premuto il pulsante MEM per più di 3 secondi per cancellare tutte le letture.
6. Verrà visualizzato "--" sul display e si sentiranno "quattro brevi segnali acustici", che significano che tutte le letture sono state cancellate.
7. Automaticamente alla 31a misurazione: all'esaurimento delle 30 memorie, ogni nuova misurazione sarà registrata con 0 e la memoria più datata sarà cancellata automaticamente.

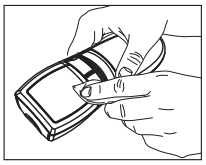
Tutte le letture saranno cancellate, indipendentemente dalla registrazione in modalità Corpo od Oggetto.

PULIZIA E DISINFEZIONE



Lente / Sensore di misurazione

Pulire delicatamente con un tampone imbevuto di alcool.
Non usare acqua per lavare direttamente la lente del termometro.



Termometro

Pulire con un panno morbido e asciutto.
Non risciacquare il dispositivo con acqua.

NORME APPLICATE

Il prodotto è conforme alle disposizioni della direttiva EC MDD (93/42/EEC). Le seguenti norme si applicano al design e/o alla produzione dei prodotti:

- ASTM E1965-98
  Specifica standard per termometri a infrarossi per la determinazione intermittente della temperatura del paziente.
- ISO 14971
  Dispositivi medici – Applicazione della gestione del rischio ai dispositivi medici La classificazione secondo IEC/EN60601-1 sotto-clausole 5:

CODICI DI ERRORE

In caso di malfunzionamento o misurazione non corretta, compare uno dei seguenti messaggi di errore.

LCD Display	Causa	Soluzione
Hi	La temperatura misurata è superiore alla modalità termometro Corpo: 43°C (109,4°F) Modalità temperatura Oggetto: 100°C (212°F)	Usare il termometro esclusivamente agli intervalli di temperatura specificati. Se necessario, pulire la punta del sensore. In caso di messaggio di errore ripetuto, contattare il rivenditore o il Servizio di Assistenza.
Lo	La temperatura misurata è inferiore alla modalità termometro Corpo: 34 °C (93,2 °F) Modalità temperatura Oggetto: 0°C (32°F)	
Err	La temperatura di utilizzo non rientra nell'intervallo 16°C~40°C (60.8°F~104°F)	Usare il termometro esclusivamente agli intervalli di temperatura specificati.

SPECIFICHE TECNICHE

- Intervallo di misurazione:
  Corpo: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Oggetto: 0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Precisione della calibrazione:
  Corpo:
  ±0.2°C(±0.4°F): from 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Oggetto:
  <=40°C : ± 2°C
  > 40°C : ± 5%
- Alimentazione: 2 batterie alcaline formato AAA da 1,5V
- Dimensioni: ca. 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L×W×H)
- Peso: circa 80g (con batteria)
- Distanza di funzionamento: 0,5-3 cm

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

CE 0598	SGS No.
	Fare riferimento alle istruzioni
	Apparecchiature di tipo BF (sensore)
	Informazioni sullo smaltimento: Se si desidera smaltire l'articolo, farlo in conformità con le normative vigenti. I dettagli sono disponibili presso le autorità locali
	Nome e indirizzo del produttore
EC REP	Rappresentante autorizzato europeo

Tabella 1 Per tutti gli APPARECCHI e SISTEMI ELETTROMEDICALI

<table>
<tr><th colspan="3">Raccomandazioni e dichiarazione del produttore – Emissioni elettromagnetiche</th></tr>
<tr><td colspan="3">Il dispositivo Termometro è indicato per l'uso in ambienti i cui parametri elettromagnetici rientrino in quelli specificati di seguito. Spetta al cliente o all'utente di Termometro auricolare assicurarsi che il dispositivo operi in un ambiente dalle dovute caratteristiche.</td></tr>
<tr><td>Test sulle emissioni</td><td>Conformità</td><td>Ambiente elettromagnetico – raccomandazioni</td></tr>
<tr><td>Emissioni RF
CISPR 11</td><td>Gruppo 1</td><td>Il dispositivo Termometro auricolare utilizza energia in radiofrequenza (RF) solo per il suo funzionamento interno. Di conseguenza, le sue emissioni RF sono molto ridotte e tali da non comportare rischi di interferenza con eventuali apparecchiature elettroniche poste nelle vicinanze.</td></tr>
<tr><td>Emissioni RF
CISPR 11</td><td>Class B</td><td rowspan="3">Il dispositivo Termometro auricolare è indicato per l'uso in ogni tipo di ambiente oltre a quello domestico e quelli collegati direttamente alla rete pubblica a bassa tensione che rifornisce gli edifici adibiti a uso residenziale.</td></tr>
<tr><td>Emissioni armoniche
CEI 61000-3-2</td><td>Non applicabile</td></tr>
<tr><td>Fluttuazioni di tensione/ sfarfallio
CEI 61000-3-3</td><td>Non applicabile</td></tr>
</table>

Table 2 For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Raccomandazioni e dichiarazione del produttore – Immunità elettromagnetica			
Il dispositivo Termometro è indicato per l'uso in ambienti i cui parametri elettromagnetici rientrino in quelli specificati di seguito. Spetta al cliente o all'utente di Termometro auricolare assicurarsi che il dispositivo operi in un ambiente dalle dovute caratteristiche.			
Test di immunità	Livello test CEI 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – raccomandazioni
Scariche elettrostatiche (ESD) CEI 61000-4-2	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	I pavimenti devono essere rivestiti in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti in materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari almeno al 30%.
Transitori elettrici veloci/burst CEI 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione di rete ± 1 kV di aria per le linee di ingresso / uscita	Non applicabile	La qualità della rete di alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Sovratensione CEI 61000-4-5	Modalità differenziale ± 1 kV ± 2kV modalità comune	Non applicabile	La qualità della rete di alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Cadute di tensione, brevi interruzioni e variazioni della tensione sulle linee di alimentazione in ingresso CEI 61000-4-11	< 5% UT (>95% caduta su UT) per 0,5 ciclo 40% UT (60% caduta su UT) per 5 cicli 70% UT (30% caduta su UT) per 25 cicli < 5% UT (>95% caduta su UT) per 5 sec	Non applicabile	La qualità della rete di alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero. Se l'utente del dispositivo Termometro auricolare richiede un funzionamento continuo durante le interruzioni della rete di alimentazione, si raccomanda di collegare Termometro auricolare a un gruppo di continuità o a una batteria.
Campo magnetico della frequenza di rete (50Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3A/m	I campi magnetici della frequenza di rete devono attestarsi sui livelli tipici per una rete standard adibita a uso commerciale od ospedaliero.
NOTA: U_T è la tensione della rete c.a. prima dell'applicazione del livello di test.			

Tabella 3 per APPARECCHI e SISTEMI non SALVAVITA

Raccomandazioni e dichiarazione del produttore – Immunità elettromagnetica			
Il dispositivo Termometro è indicato per l'uso in ambienti i cui parametri elettromagnetici rientrino in quelli specificati di seguito. Spetta al cliente o all'utente assicurarsi che il dispositivo operi in un ambiente dalle dovute caratteristiche.			
Test di immunità	Livello test CEI 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – raccomandazioni
RF condotta CEI 61000-4-6 RF irradiata CEI 61000-4-3	3 Vrm Tra 150 kHz e 80 MHz 3 V/m Tra 80 MHz e 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	I dispositivi di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili non devono essere collocati a una distanza da Termometro auricolare e dai suoi componenti, compresi i cavi, inferiore alla distanza di separazione consigliata, calcolata sulla base dell'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata $d=1.2\sqrt{P}$ $d=1.2\sqrt{P}$ 80 MHz e 800 MHZ $d=2.3\sqrt{P}$ 800 MHz e 2,5 Ghz dove P è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espressa in watt (W) in base alle indicazioni fornite dal produttore, e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo provenienti da trasmettitori in radiofrequenza fissi, determinate da un rilevamento elettromagnetico in loco (a), devono risultare inferiori al livello di conformità corrispondente a ciascuna gamma di frequenza (b). Possono verificarsi interferenze in prossimità di dispositivi recanti il seguente simbolo:
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, vale la gamma di frequenza superiore. NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non risultare applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica dipende infatti anche dal grado di assorbimento e di riflessione di strutture, oggetti e persone.			
Le intensità di campo emesse da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e stazioni radio mobili terrestri, apparecchi radioamatoriali, trasmissioni radio in AM ed FM e trasmissioni televisive, non possono essere previste con precisione su base teorica. Per valutare l'ambiente elettromagnetico creato da trasmettitori in RF fissi, è bene prendere in considerazione l'eventualità di effettuare un rilevamento in loco. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui si utilizza Termometro auricolare è superiore al livello di conformità RF applicabile di cui sopra, occorre accertarsi che il funzionamento del dispositivo sia comunque regolare. In caso di funzionamento anomalo, potrà rendersi necessario ricorrere a misure aggiuntive, come il riorientamento o lo spostamento del dispositivo Termometro auricolare .			

Tabella 4 per APPARECCHI e SISTEMI non SALVAVITA

Distanze di separazione consigliate tra dispositivi di comunicazione in RF portatili e mobili e l'apparecchiatura Fitness Termometro .			
Termometro è indicato per l'uso in ambienti elettromagnetici in cui le interferenze derivanti da RF irradiata sono controllate. Il cliente o l'utente di Termometro auricolare può contribuire alla prevenzione delle interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra i dispositivi di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili (trasmettitori) e Termometro auricolare in base alle indicazioni qui di seguito, rifacendosi alla potenza massima in uscita dei dispositivi stessi.			
Coefficiente massimo nominale di potenza in uscita del trasmettitore W	Distanza di separazione in funzione della frequenza del trasmettitore m		
	150 kHz to 80 MHZ $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHZ $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

2 ANNI DI GARANZIA

FKA Brands Ltd garantisce il prodotto da difetti di componenti e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto, fatte salve le indicazioni riportate nel seguito. La garanzia sui prodotti offerta da FKA Brands Ltd non copre i danni causati da uso improprio o abuso, incidente, collegamento di accessori non autorizzati, alterazione del prodotto o qualsiasi altra condizione non imputabile a FKA Brands Ltd. La presente garanzia è valida esclusivamente se il prodotto è acquistato e utilizzato nel Regno Unito / nell'UE. La presente garanzia non copre le modifiche o gli adattamenti necessari per il funzionamento dell'apparecchio in un Paese diverso da quello per cui è progettato, prodotto, approvato e/o autorizzato, né la riparazione di apparecchi danneggiati da tali modifiche. FKA Brands Ltd non sarà ritenuta responsabile di alcun tipo di danno incidentale, consequenziale o speciale.

Per usufruire del servizio di manutenzione in garanzia, restituire il prodotto in franchigia postale al centro servizi locale unitamente alla ricevuta di pagamento (come prova di acquisto). Al ricevimento del prodotto, FKA Brands Ltd si occuperà della riparazione o della sostituzione, a seconda del caso, e della restituzione in franchigia postale. La garanzia è valida esclusivamente presso il Centro Servizi HoMedics. La manutenzione di questo prodotto da soggetti diversi dal Centro Servizi HoMedics annulla la garanzia.

La presente garanzia non influirà sui diritti sanciti per legge. Per scoprire il Centro Servizi HoMedics più vicino, visitare la pagina **www.homedics.co.uk/servicecentres**

INTRODUCTIE

Deze thermometer maakt gebruik van infraroodtechnologie en neemt binnen enkele seconden temperaturen op door de warmte te meten die wordt gegenereerd door het oppervlakte van het voorhoofd of andere objecten. Dit product voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn betreffende medische hulpmiddelen (93/42/EEG). Het biedt onder andere de volgende voordelen:

1. 6-in-1-functies
   Menselijk lichaam / Object / Nachtmodus / Koortsalarm / Geheugen voor 30 gebruikers / Achtergrondverlichting
2. Nachtmodus
   Schakel over naar Nachtmodus om de storing door de zoemer tijdens het slapen van uw baby te verminderen.
3. Rood LED-lampje voor koortsalarm
   Dit apparaat heeft een LED-lampje om gebruikers eraan te herinneren dat hun metingen hoger zijn dan 38°C en piept wanneer de modus Menselijk lichaam wordt gebruikt.
4. Geheugen voor 30 gebruikers
5. Scherm met achtergrondverlichting
6. Schakelen tussen °C/°F
7. Weergave na één seconde
8. Energiebesparende automatische uitschakeling
9. Indicator voor laag batterijvermogen
10. Groot LCD-scherm
11. Economisch ontwerp en gemak:
    Dit is een “contactloze” medische thermometer die temperatuurmetingen mogelijk maakt. De thermometer is ontworpen voor hygiënische omstandigheden, netheid en gebruiksgemak. Plaats de thermometer op de aangegeven afstand van het voorhoofd van de persoon of het object.
12. Directe meting
    Door onze unieke technologie te gebruiken, kunnen gebruikers hun precieze lichaamstemperatuur direct en nauwkeurig meten.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK

Zorg dat u bij gebruik van dit product alle onderstaande kennisgevingen opvolgt. Acties die in tegenspraak zijn met deze kennisgevingen kunnen letsel veroorzaken of de nauwkeurigheid beïnvloeden.

1. Probeer de thermometer niet te demonteren, repareren of aan te passen.
2. Reinig de thermometerlens na elk gebruik.
3. Voorkom direct contact tussen vingers en lens.
4. Aanpassen van deze apparatuur is niet toegestaan.
5. Het wordt de gebruiker aangeraden om de temperatuur driemaal op te nemen. Gebruik de hoogste meting als de temperaturen verschillen.
6. Stel de thermometer niet bloot aan extreme temperaturen, een zeer hoge luchtvochtigheid of direct zonlicht.
7. Voorkom grote schokken en laat het apparaat niet vallen.
8. Voorafgaand aan de meting moeten gebruikers en thermometer zich ten minste 30 minuten in een kamer met een constante temperatuur hebben bevonden.
9. Neem geen temperaturen op binnen 30 minuten na het sporten, het nemen van een bad of na buiten te zijn geweest.
10. Houd rekening met het milieu en lever lege batterijen op de daarvoor bestemde plaatsen in volgens nationale of lokale regelgeving.
11. Het wordt afgeraden om de thermometer uit elkaar te halen.
12. Gebruik de thermometer enkel voor het doel waarvoor deze is bestemd.
13. Voorkom dat het apparaat valt en houd het apparaat bij gebruik goed vast.
14. Wacht bij opeenvolgende metingen één minuut tussen de metingen. Er kunnen namelijk kleine verschillen optreden als er te kort achter elkaar wordt gemeten. Gebruik in plaats daarvan gemiddelde temperaturen.
15. Er zijn geen absolute standaardwaarden voor de lichaamstemperatuur. Houd betrouwbare registraties van uw persoonlijke temperatuur bij die als referentie kunnen dienen om te bepalen of u koorts hebt.
16. Onder alle omstandigheden geldt het resultaat van de temperatuurmeting ENKEL als referentie. Raadpleeg uw arts voordat u enige medische behandeling start.

PLAATSING VAN DE BATTERIJ

Waarschuwing laag batterijvermogen

Als de batterij bijna leeg is, verschijnt het symbool van een bijna lege batterij op het display. De thermometer kan nog steeds worden gebruikt, maar de batterijen

moeten zo snel mogelijk worden vervangen. Als de batterijen volledig leeg zijn, zal "Lo" worden getoond op het scherm samen met het symbool Batterij bijna leeg. In dit geval moeten de batterijen worden vervangen voordat de thermometer opnieuw kan worden gebruikt.

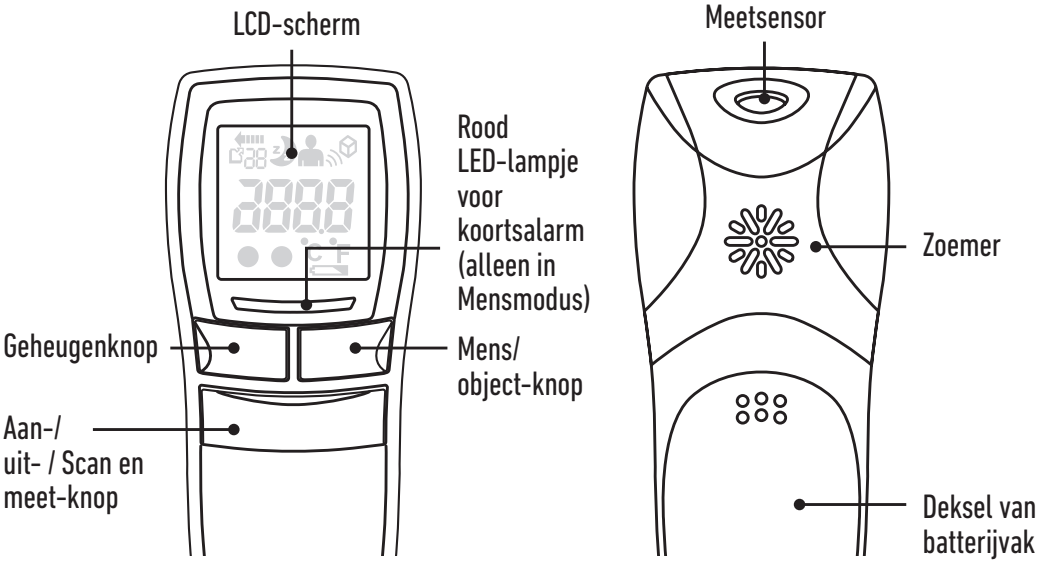
De batterij vervangen

1. Schuif het batterijdeksel voorzichtig terug.
2. Verwijder voorzichtig de oude batterijen en gooi ze op de juiste manier weg.
3. Plaats nieuwe batterijen (twee 1,5 V alkaline AAA-formaat) volgens de juiste polariteit.
4. Schuif het batterijdeksel weer op zijn plaats.

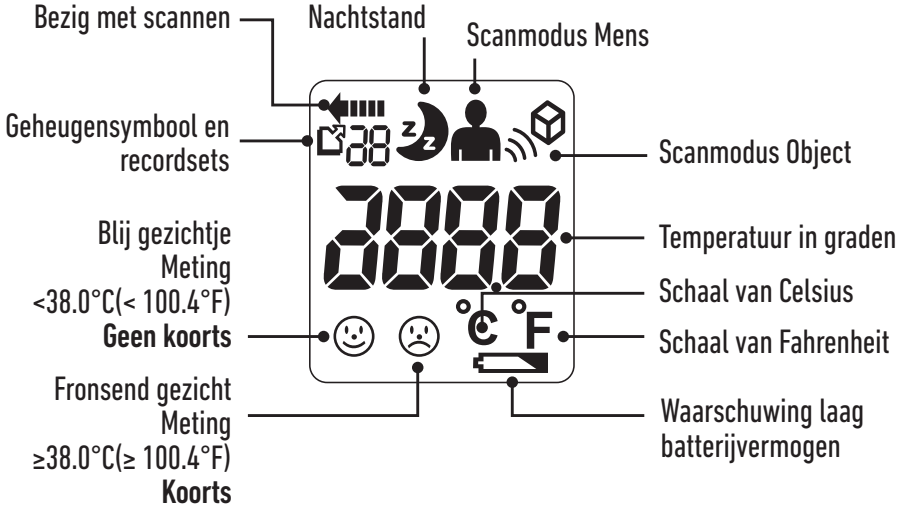
OPMERKING:

- Het wordt aangeraden de batterij te verwijderen als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Bewaar batterijen op een niet te warme plaats buiten het bereik van kleine kinderen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Lever lege batterijen in volgens de toepasselijke wettelijke bepalingen. Gooi batterijen nooit weg bij het gewone huishoudelijke afval.

PRODUCTIDENTIFICATIE

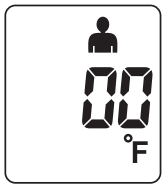


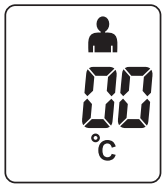
BESCHRIJVING VAN LCD-SCHERM



SCHAKELEN TUSSEN CELSIUS OF FAHRENHEIT

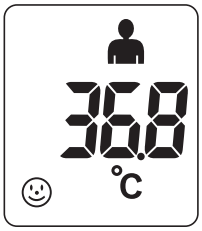
Uw thermometer kan de resultaten zowel in Celsius (°C) als in Fahrenheit (°F) weergeven. Om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit, houdt u, terwijl het apparaat aanstaat, zowel de Mens/object-knop als de Geheugen-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt. Dit zal de modus schakelen tussen °C en °F. Zodra de thermometer piept, is de modus veranderd en kunt u de knoppen loslaten.



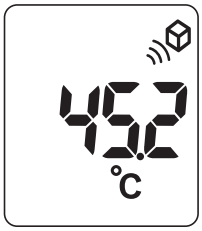


Schakelen tussen 4 verschillende scanmodi

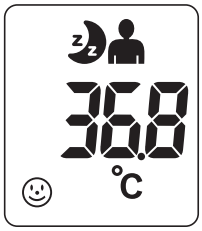
1. Wanneer de thermometer is ingeschakeld, kunt u op de Mens/object-knop drukken om tussen de verschillende scanmodi te schakelen. Er zijn 4 verschillende modi, waaronder Mens, Object, Mens/Nacht en Object/Nacht (in deze volgorde).
2. Wanneer u kiest voor de modus Mens/Nacht en Object/Nacht, krijgt u een pieptoon te horen, en het maansymbool verschijnt op het LCD-scherm in beide Nachtmodi.



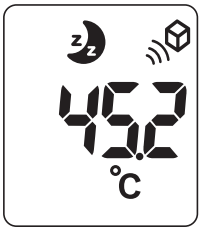
Mensmodus



Objectmodus



Mensmodus en Nachtmodus



Objectmodus en Nachtmodus

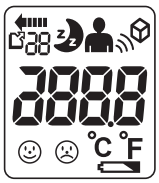
Opmerking
Bij elke druk op de knop hoort u een pieptoon om te bevestigen dat de instelling is geactiveerd. (behalve bij beide Nachtmodi)

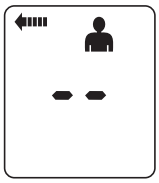
TIPS VOOR HET METEN VAN DE TEMPERATUUR VAN PERSONEN

Houd er rekening mee dat de thermometer zich ten minste 30 minuten voorafgaand aan het gebruik in de kamer moet hebben bevonden waarin de meting wordt uitgevoerd.

- Als u probeert temperatuurmetingen uit te voeren op andere plaatsen op het lichaam dan het voorhoofd, kan dit onnauwkeurige resultaten opleveren.
- De patiënt moet zo min mogelijk bewegen tijdens de meting.
- Voorhoofdtemperatuurmetingen op basis van infrarood zijn gelijk aan orale temperatuurmetingen. Raadpleeg in al deze gevallen uw dokter.
- De metingen die tijdens het slapen zijn genomen, mogen niet direct worden vergeleken met de metingen die zijn genomen terwijl u wakker was, aangezien de lichaamstemperatuur tijdens het slapen doorgaans lager is.
- Voer geen lichaamstemperatuurmetingen uit binnen 30 minuten nadat u buiten bent geweest, hebt gesport of in bad bent geweest.

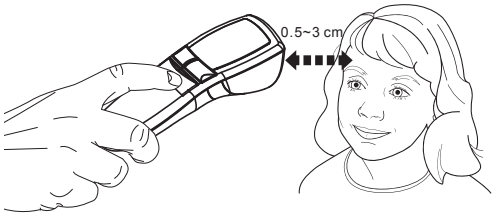
MENSELIJKE TEMPERATUUR METEN





1. Druk op de aan/uit-knop om de thermometer in te schakelen. Het apparaat zal een zelftest uitvoeren en alle symbolen op het scherm zullen kort oplichten.
2. Controleer dat de thermometer zich in Mensmodus bevindt; het menssymbool wordt getoond op het scherm. Om tussen de modi te wisselen, drukt u kort op de Mens/Object-knop totdat u het gewenste meetsymbool op het display ziet.
3. Houd de knop “Scannen en meten” ingedrukt, richt de meetsensor

op het voorhoofd van de persoon en houd de thermometer op ongeveer 0,5 ~ 3 cm afstand. Raak het voorhoofd niet aan.

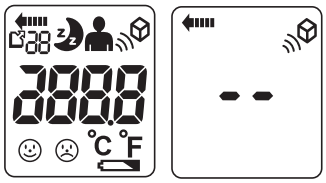


4. Laat de knop “Scannen en meten” los. Binnen ongeveer een seconde hoort u een korte pieptoon, wat betekent dat de temperatuurmeting is voltooid en het scherm zal oplichten.
5. Als de temperatuurmeting lager is dan 38°C, verschijnt er een “lachend gezicht” ☺ naast de meting. Als de temperatuurmeting 38°C of hoger is, verschijnt er een “fronsend gezicht” ☹ en zal het rode lampje oplichten.

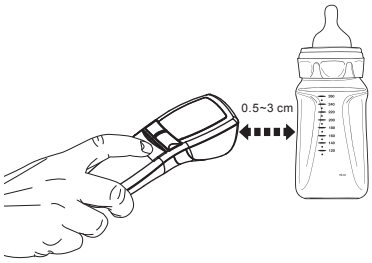
Koortsalarm – Alleen in Mensmodus en Mens/Nachtmodus

6. Na ongeveer 30 seconden na gebruik piept de thermometer automatisch en schakelt deze zichzelf uit.

OBJECTTEMPERATUUR METEN



1. Druk op de aan/uit-knop om de thermometer in te schakelen. Alle symbolen op het scherm zullen kort oplichten.
2. Controleer dat de thermometer zich in Objectmodus bevindt; het objectsymbool wordt getoond op het scherm. Om tussen de modi te wisselen, drukt u kort op de Mens/Object-knop totdat u het gewenste meetsymbool op het display ziet.



3. Houd de knop “Scannen en meten” ingedrukt, richt de meetsensor op het object en houd de thermometer op ongeveer 0,5 ~ 3 cm afstand.
4. Laat de knop “Scannen en meten” los en de temperatuurmeting wordt getoond op het scherm.
5. Na ongeveer 30 seconden na gebruik piept de thermometer automatisch en schakelt deze zichzelf uit.

GEHEUGENFUNCTIE

U kunt tot 30 opgeslagen metingen uit het geheugen oproepen om aan uw arts of een andere professional in de gezondheidszorg te tonen.

Geheugenknop.

1. Als het apparaat is ingeschakeld, drukt u eenmaal kort op de knop “MEM”, druk daarna nogmaals op de knop om de laatste meting te tonen samen met het 1-symbool.
2. Het symbool of het symbool verschijnt bij elke meting die in het geheugen is opgeslagen om aan te geven of de temperatuur van een persoon of object is.
3. Elke druk op dezelfde knop roept een eerdere meting op, dus 30 en dan helemaal naar 1. Blijf op de Geheugenknop drukken om de volgende eerder opgeslagen meting te tonen.
4. Elke nieuwe meting wordt geregistreerd en het oudste geheugen wordt verwijderd zonder dat u iets hoeft te doen.

Geheugen wissen

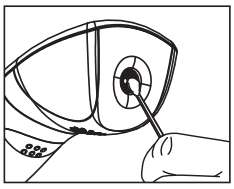
1. Wanneer de thermometer is ingeschakeld, houdt u de Geheugenknop (MEM) langer dan 3 seconden ingedrukt om alle metingen te verwijderen.
2. U zult “--” op het scherm zien en “vier korte pieptonen horen”, wat betekent dat het geheugen wordt gewist.
3. Automatisch bij de 31ste meting: wanneer de 30 geheugens zijn opgebruikt, wordt elke nieuwe meting geregistreerd met 0 en wordt het oudste geheugen verwijderd zonder dat u iets hoeft te doen.

Alle metingen worden gewist, ongeacht het modustype (Mens of Object).

REINIGEN EN DESINFECTEREN

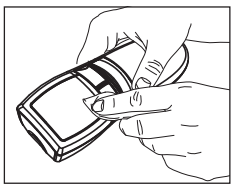
Lens/meetsensor

Reinig voorzichtig met een wattenstaafje met alcohol.
Was de thermometerlens niet rechtstreeks met water.



Thermometer

Reinig met een zachte, droge doek.
Gebruik geen water om het apparaat af te spoelen.



TOEGEPASTE NORMEN

Dit product voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn betreffende medische hulpmiddelen (93/42/EEG). De volgende normen zijn van toepassing op het ontwerp en/of de fabricage van de producten:

- ASTM E1965-98
  Standaardspecificatie voor infraroodthermometers voor intermitterende bepaling van patiënttemperatuur.
- ISO 14971
  Medische apparaten – Toepassing van risicobeheer op medische apparaten De classificatie volgens IEC/EN60601-1 subclausules 5:

FOUTCODES

Als er een fout of een onjuiste temperatuurmeting optreedt, wordt een van de onderstaande foutmeldingen weergegeven.

LCD-scherm	Oorzaak	Oplossing
Hi	De gemeten temperatuur is hoger dan die van de menselijke thermometermodus: 43°C (109,4°F) Objecttemperatuurmodus: 100°C (212,0°F)	Gebruik de thermometer alleen binnen het opgegeven temperatuurbereik. Reinig indien nodig de sensorpunt. Neem bij herhaalde foutmeldingen contact op met de verkoper of de klantenservice.
Lo	De gemeten temperatuur is lager dan die van de menselijke thermometermodus: 34°C (93,2°F) Objecttemperatuurmodus: 0°C (32,0°F)	
Err	De gebruikstemperatuur valt niet binnen het bereik van 16°C~40°C (60.8°F~104°F)	Gebruik de thermometer alleen binnen het opgegeven temperatuurbereik.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

- Meetbereik:
  Menselijk lichaam: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Object: 0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Kalibratienauwkeurigheid:
  Menselijk lichaam:
  ±0.2°C(±0.4°F): from 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
  Object:
  <=40°C : ± 2°C
  > 40°C : ± 5%
- Stroomvoorziening: 2 x 1,5 V AAA alkalinebatterijen
- Afmetingen: circa 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L×W×H)
- Gewicht: circa 80g (inclusief batterij)
- Werkingsafstand : 0,5 ~ 3 cm

UITLEG VAN SYMBOLEN

CE 0598	SGS Nr.
	Raadpleeg de instructies
	Type BF-apparatuur (sensor)
	Verwijderingsinformatie: Als u het artikel wilt weggooien, doe dit dan in overeenstemming met de huidige regelgeving. Details zijn verkrijgbaar bij uw gemeente
	Naam en adres van de fabrikant
EC REP	Europese geautoriseerde vertegenwoordiger

Tabel 1 Voor alle ME-APPARATUUR en ME-SYSTEMEN

<table>
<tr><th colspan="3">De thermometer gebruikt uitsluitend RF-energie voor de interne functies.</th></tr>
<tr><td colspan="3">De thermometer is geschikt voor gebruik in alle etablissementen behalve huishoudens en etablissementen die rechtstreeks zijn aangesloten op het laagspanningsnet dat stroom levert aan gebouwen die voor huishoudelijke doeleinden worden gebruikt.</td></tr>
<tr><th>Emissietest</th><th>Naleving</th><th>Elektromagnetische omgeving - richtlijnen</th></tr>
<tr><td>RF-emissies CISPR 11</td><td>Groep 1</td><td>De oorthermometer gebruikt uitsluitend RF-energie voor de interne functies. Bijgevolg zijn de RF-emissies erg laag en veroorzaken ze wellicht geen storing in naburige elektronische apparatuur.</td></tr>
<tr><td>RF-emissies CISPR 11</td><td>Klasse B</td><td rowspan="3">De oorthermometer geschikt voor gebruik in alle gebouwen, met uitzondering van huishoudens en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat levert aan gebouwen die voor huishoudelijke doeleinden worden gebruikt.</td></tr>
<tr><td>Harmonische emissies
IEC 61000-3-2</td><td>Voldoet</td></tr>
<tr><td>Spanningsschommelingen / flikkeremissies EC 61000-3-3</td><td>Voldoet</td></tr>
</table>

Tabel 2 Voor alle ME-APPARATUUR en ME-SYSTEMEN

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
De thermometer is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de oorthermometer dient te zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	**IEC 60601 testniveau**	**Nalevingsniveau**	**Elektromagnetische omgeving - richtlijnen**
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV lucht ±8 kV contact	±6 kV lucht ±8 kV contact	Vloeren moeten uit hout, beton of uit keramische tegels bestaan. Als vloeren bedekt zijn met synthetische materialen, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30% zijn.
Elektrisch snel transiënt of burst IEC 61000-4-4	in/uitgangsleidingen: ±1 kV voedingsleidingen: ±2 kV	Voldoet	De kwaliteit van de netspanning dient de gebruikelijke kwaliteit van een bedrijfs- of ziekenhuisomgeving te zijn.
Piek IEC 61000-4-5	n/uitgangsleidingen: ±1 kV voedingsleidingen: ±2 kV	Voldoet	De kwaliteit van de netspanning dient de gebruikelijke kwaliteit van een bedrijfs- of ziekenhuisomgeving te zijn.
Spanningsdalingen, korte onder-brekingen en spannings-variaties bij stroomtoevoer-kabels IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% duik in U_T voor 0.5 cyclus 40% U_T (60% duik in U_T voor 5 cyclus 70% U_T (30% duik in U_T voor 25 cyclus 5% U_T (>95% duik in U_T voor 5 sec	Voldoet	De kwaliteit van de netspanning dient de gebruikelijke kwaliteit van een bedrijfs- of ziekenhuisomgeving te zijn. Als de oorthermometer doorlopend moet worden gebruikt tijdens storingen van het hoofdelektriciteitsnet, wordt het aangeraden om de oorthermometer van stroom te voorzien via een noodstroomvoeding of een batterij.
Stroomfrequentie (50Hz/60Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Magnetische stroomfrequentievelden moeten op een niveau zitten dat kenmerkend is voor een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING: U_T is de netspanning vóór de toepassing van het testniveau.			

Tabel 3 Voor APPARATUUR en SYSTEMEN die niet LEVENSONDERSTEUNEND zijn

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
De thermometer is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de oorthermometer dient te zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	**IEC 60601 testniveau**	**Nalevingsniveau**	**Elektromagnetische omgeving - richtlijnen**
Geleide RF IEC 61000-4-6 Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz tot 80 MHz 3V/m 80MHz tot 2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet worden gebruikt dichter bij enig onderdeel van het apparaat, met inbegrip van kabels, dan de aanbevolen scheidingsafstand die wordt berekend aan de hand van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidingsafstand: $d=1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz tot 800 MHZ $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz tot 2,5 Ghz waarbij volgens de fabrikant van de zender *P* staat voor het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W)en d voor de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m). De veldsterkten van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch locatieonderzoek, a moeten lager zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik. Interferentie kan optreden in de buurt van apparatuur die gemarkeerd is met het volgende symbool:
OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing. OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, voorwerpen en mensen.			
Veldsterkten van vaste zenders, zoals basisstations voor radiotelefoons (mobiel/draadloos), mobiele landradio's, amateurradio's, AM- en FM-radiouitzendingen en tv-uitzendingen kunnen in theorie niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te bepalen, moet een elektromagnetisch locatieondezoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het oorthermometer wordt gebruikt hoger is dan het eerder vermelde van toepassing zijnde RF-nalevingsniveau, dient u nauwlettend te controleren of het oorthermometer normaal functioneert. Als abnormaal functioneren wordt waargenomen, kunnen extra maatregelen nodig zijn, zoals het heroriënteren of verplaatsen van het oorthermometer.			

Tabel 4 Voor APPARATUUR en SYSTEMEN die niet LEVENSONDERSTEUNEND zijn

Aanbevolen afstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de thermometer			
De thermometer is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-afstanden onder controle worden gehouden. De klant of de gebruiker van de oorthermometer kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimumafstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de oorthermometer volgens de onderstaande aanbevelingen, al naar gelang het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.			
Gespecificeerd maximaal uitgangsvermogen van zender (W)	Scheidingsafstand volgens zenderfrequentie (m)		
	150 kHz to 80 MHZ $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHZ $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 JAAR GARANTIE

FKA Brands Ltd geeft 2 jaar garantie op materiële en fabrieksfouten vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van het onderstaande. Deze productgarantie van FKA Brands Ltd is niet van toepassing op beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongelukken; het bevestigen van niet-toegestane accessoires; wijzigingen aan het product; en andere condities waar FKA Brands Ltd geen controle over heeft. Deze garantie is alleen geldig wanneer het product aangeschaft en gebruikt wordt in het VK / de EU. Een product dat gewijzigd of aangepast moet worden om gebruikt te kunnen worden in een land anders dan het land waarvoor het was ontworpen, geproduceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die beschadigd zijn door deze wijzigingen, valt niet onder deze garantie. FKA Brands Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele indirecte, speciale of gevolgschade. Om garantieservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Na ontvangst zal FKA Brands Ltd uw product repareren of vervangen (waar nodig) en deze gefrankeerd aan u retourneren. Garantie geldt enkel bij service door het HoMedics Service Centre. De garantie komt te vervallen bij service aan dit product door iemand anders dan het HoMedics Service Centre. Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet.

Uw lokale HoMedics Service Centre is te vinden op **www.homedics.co.uk/servicecentres**

EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

Manufactured by
AVITA Corporation 9F., No. 78, Sec.1,
Guangfu Road, Sanchong District,
New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

Manufacturer site:
No.858, Jiao Tong Road,
Wujiang Economic Development Zone
Jiangsu Province, P.R.C.
Postcode: 215200
Made in China

Distributed by
FKA Brands Ltd
Somerhill Business Park
Five Oak Green Road
Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

Customer Service:
support@homedics.co.uk

CE
0598

IB-TE200EU-0320-01